

ENGLISH/ FRANÇAISE/ DEUTSCH/ ESPAÑOL/ ITALIANO



**USER GUIDE**

[WWW.ASHDOWNMUSIC.COM](http://WWW.ASHDOWNMUSIC.COM)



**THANK YOU!**

**FOR PURCHASING  
YOUR NEW GUITAR AMP**

**PLEASE BE SURE TO REGISTER YOUR PURCHASE  
ONLINE @**

**WWW.ASHDOWNMUSIC.COM**

**PAGE**

<b>4-9</b>	<b>GENERAL OPERATION</b>
<b>10-21</b>	<b>SX LINE</b>
<b>22-27</b>	<b>GENERAL SAFETY INFO</b>

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

### PLEASE READ BEFORE USING THE AMPLIFIER

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country for which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order or via a telephone sale you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside. The intended country of use is stated via a label affixed to the REAR panel of the amplifier.

### WARNING

The use of this product in any other country other than that for which it has been designed could be dangerous and invalidate the manufactures or distributors WARRANTY.  
Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufactures or distributors warranty.

## GENERAL NOTES

Valve amplifiers require care and attention to get best results and reliable operation, follow these simple rules and you should get years of faithful service.

- Take care when setting the amplifier up, especially the routing of the signal leads (ie instrument FX leads etc) try to keep these away from the speaker to avoid unwanted noise
- At high gain and volume levels you will need to stand further away from the amplifier to avoid unwanted noise and feed back
  - With single coil type picks hum can be a problem, either from being stood too close to the amplifier or from the room itself, typical sources of hum are power supplies, computers, low voltage halogen and fluorescent lighting, energy saving bulbs etc.
- Crackling noise can result from central heating and refrigerators, worth remembering if you get annoying pops etc. when you are trying to record at home.
- Mobile phones can cause some interesting noises and interference especially if placed on top of the amplifier or in your pocket.

## BE SAFE:

- Keep the amplifier dry and don't stand drinks or other containers of liquids on it.
  - Store the amplifier somewhere dry, away from condensation etc.
- When using the amplifier don't cover the ventilation holes or use it next to a radiator etc.
- Always use good quality leads for connecting the instrument and speaker to the amplifier.
  - Check the mains cables from time to time replace if damaged in any way.
- Have the amplifier serviced at least once a year especially if you gig on a regular basis, Valves are fragile and usually fail due to rough handling and vibration, combos use more valves than heads as a rule due to the valves being in the same cabinet as the speaker. Many crackling noises are a direct result of a failing valve.

The Full set of Safety instructions can be found in the back of this user manual together with warranty information and a warranty registration card.

**INPUTS**

The SX range features 1/4" jack sockets which can be used to connect the output from your guitar to the amplifier. Always use a high quality guitar lead to ensure a reliable connection, the integrity of your signal, and the minimising of noise.

On some models there are two inputs, where fitted these have different tunings to give either a bright classic brit crunch as the base tone or a heavy thick American tone. Single inputs are voiced to accommodate all tones.

**AUX INPUT**

Where fitted the Aux input is accessed through either a 3.5mm Mini jack or 1/4" socket and is designed to be driven by the output from a signal source such as an MP3 or Phone the level can be mixed with the guitar signal from the Pre amp and the overall volume controlled with the Master control.

**BOOST**

Where fitted The Boost control is used to add an extra gain boost and is controlled by the "Boost" control on the front panel. The function is placed ahead of the preamplifier so works in a similar way to a boost pedal.

**GAIN CONTROLS**

The Gain control or controls are used to vary the amount of signal passing through the pre amp. With the control set low you will be able to get clean tones (used in conjunction with the Master as described later). Increasing the gain allows more signal to pass through the preamp, causing the amplifier to overdrive and distort.

**MUTE CONTROL**

Where fitted the mute switch simply mutes the output of the amplifier so instrument changing can be accomplished in silence.

**BASS, MIDDLE, TREBLE, PRESENCE (WHERE FITTED)**

This is the equalisation part of the amplifier, and these controls shape the overall response of the amplifier. Balancing these controls can provide you with a large range of tones from which to work. All the controls are interactive (moving one will alter the way the others function) and you should spend some time experimenting to find out what's available.

On some models there is an EQ button fitted, this changes the values in the equalisation circuit from a typical British style EQ to a typical American style EQ.

**REVERB (WHERE FITTED)**

Where fitted the Reverb control allows the user to vary the amount of reverberation applied to the signal before being fed to the power amplifier. Reverb is used to add "space" around the sound and enhances the tone of the amplifier.

**MASTERS**

The Master Volume controls the final amount of signal that is fed to the power amp and therefore the overall volume of the amplifier. The Master works in conjunction with the Gain control as follows. For clean tones the Master needs to be fully up, controlling the overall volume with the Gain control. For distortion tones at controllable levels, turn the Master down and the Gain up. Varying the Gain will control the amount of distortion and the Master will control the overall level of the sound. Some models have dual master volumes that work in conjunction with the gain controls it therefore follows that master 1 will be used with gain 1 and so on.

**EFFECTS LOOP (WHERE FITTED)**

The FX sockets on the front or rear panel are 1/4" jack connectors which accommodate both the Signal sent to the effects pedal or rack, and the Return back from the effects unit to the amplifier. It is therefore necessary to use either a stereo cable terminated in two mono 1/4" jack plugs at one end (which connects to the FX sockets on the amplifier) and a pair of mono 1/4" jack plugs at the other (which connect to the input and output of the effects unit) Or alternatively two mono jack to jack leads.

**STEALTH SWITCH (WHERE FITTED)**

The Stealth switch is located on the front the amplifier. When switched into Stealth mode, the output of the amplifier is reduced , enabling the full range of tones to be achieved at lower overall volume levels in recording applications.

**CHANNEL/BOOST SWITCHING (WHERE FITTED)**

The Channel and Boost manual switches are fitted either to the rear panel or front panel of the amplifier These functions are designed to be used and accessed via the connected footswitch, the manual switches are present mainly as a backup . note switches must be in the off position for the footswitch to function.

**RECORDING OUT (WHERE FITTED)**

The recording out jack where fitted has an electronically tailored frequency response designed to approximately replicate the response of a Celestion Alnico speaker fitted into an open back cabinet. This filter is all analogue and no digital electronics are used. The signal for this is derived from the output of the amplifier proper and therefore will contain all distortions and Equalisation dialled in by the user. This output can be used with the speaker connected or with the amplifier switched into headphone mode (see below).

**PHONES OUT (WHERE FITTED)**

The phones out is activated from the front panel with the speaker switch, in headphone mode the speaker is replaced with a resistive load for silent operation. Volume is controlled with the Master volume in the usual way .

**REAR PANEL SOCKETS**

On ALL models there is the Mains inlet this is a IEC connector which Must have a Mains lead plugged into it, - this must be of an approved type and it MUST be the 3 WIRE GROUNDED type (see safety notes elsewhere in this manual).

**SPEAKER OUTPUTS**

Speaker outputs are ¼" jack connectors either 8 Ohms or 16 Ohms ( note that it is imperative you do not operate the unit without a speaker plugged in! Unless denoted otherwise).

**OUT OF THE BOX**

Now that you have your amplifier unpacked it's time to get straight into using it so begin by following these simple instructions:

Before using set all the EQ controls to 12 o'clock and all the volume, master and reverb controls to zero, make sure the two push buttons are out (ie in the off position ) and that the speaker is connected to the amplifier, next switch the amplifier on, (the push buttons should now have a blue halo round them), allow the amplifier to warm up for a minute and plug in your guitar.

Begin by advancing the volume control on channel 1 to a level that is comfortable and play away, test the bass and treble controls and set to a tone you like, skipping now to the other side of the front panel reverb can be added.

Next turn the gain control on channel 2 up to 12 o'clock and push in the channel 1-2 button, a small red indicator will illuminate next to the switch, whilst playing gently turn the master 2 knob until you reach a volume level comparable with the clean tone you already have. By adjusting gain 1 more or less crunch can be dialled in, any adjustment at the gain end will require adjustment at the master end. Once you have these two channels balanced move onto channel 3.

Activating the second push button brings in channel 3, with the gain set at 12 o'clock adjust the master for the desired volume level.

At this point it's worth experimenting with the contour and EQ controls to "get your sound", all the controls are interactive so adjusting one will move the others, sounds tricky but you will find them very easy to use, this type of EQ has been around 60+ years.

Now plug the footswitch into the jack socket or the rear of the unit and release the channel buttons on the front panel. These buttons will override the footswitch so they have to be OFF for the footswitch to work!

**RECORDING**

There are two recording out sockets on the rear panel, one LIVE and one DEAD, the output from these has a tailored reponse curve to emulate a 412 cabinet, you can use either to record what you are playing as follows:-

Using the LIVE socket allows the amplifier to produce sound so you can hear what you are playing and you will still have the interaction between the amplifier and your instrument.

The DEAD socket cuts off the amplifier so you will need to monitor what you are playing through an alternative device. **\*\* (although the amplifier is not producing sound the speaker MUST remain connected!)**

**EFFECTS LOOP**

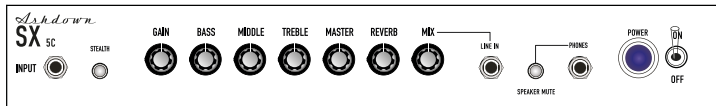
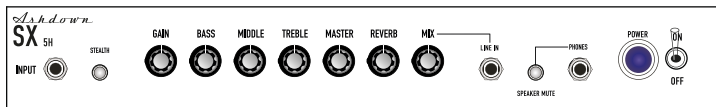
Effects send and return sockets are also fitted to the rear panel, place effects within the loop and experiment to arrive at the best settings, the level control should initially be set to minimum to avoid overdriving the effects used.

Any effects that have an output level control will now function as an overall master volume so careful adjustment will be needed to get the best results, also try changing the order of the pedals round as the position in the chain will give differing results. As a general rule drive/distortion and wah pedals should be placed between the instrument and the amplifier and only pedals that you want to act on the whole of the sound should be placed in the loop, say chorus/flange/echo etc.

As an example an echo pedal with several diminishing repeats placed in between the instrument and the amp on an overdrive sound would give diminishing quantities of distortion on each repeat ,whereas placing the pedal in the loop would give constant distortion on each repeat. The rule here is to experiment to give you the results you are looking for.

**NOTES:**

Front Panels:



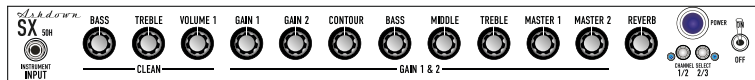
Rear Panel:



SPECIFICATIONS:

- Weight: Head - 9.2 Kgs / 20.3Lbs Combo - 14.1kgs / 31lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches  
 HEAD: 220 x 435 x 240 - 8.6 x 17 x 9.4  
 COMBO: 470 x 440 x 240 - 18.5 x 17.3 x 9.4
- Single channel Pre amplifier with Genuine Accutronics reverb block
- 1 x JJ Electronics ECC83s preamplifier tube
- Bass, middle, treble and controls
- Master volume control
- Stealth switch reduces overall volume and activates Speaker Tone compensation for studio use
- Series effects loop
- Aux input for backing tracks, MP3 etc.
- Speaker mute switch for silent recording (activates headphone output)
- Recording out socket- filtered to simulate the response of a Celestion Alnico speaker
- Up to 5 Watts output from 1 x JJ Electronics EL84 valve
- 16 & 8 Ohm speaker outputs for use with a different speaker cabinets
- Plywood Tolex covered classically styled cabinet. Combo is fitted with a Celestion 12" speaker.

Front Panel:



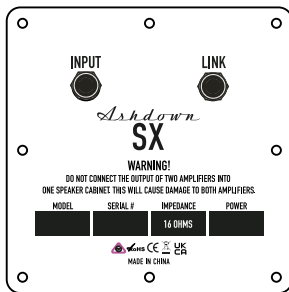
Rear Panel:



SPECIFICATIONS:

- Weight: Head - 13.5 Kgs / 29Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches  
 HEAD: 230 x 570 x 245 - 9 x 18.5 x 9.4



**Rear Panel:****SPECIFICATIONS:**

- **SX-112F** SX 1x12" FLAT Closed Back Ply Cabinet Celestion speaker
- Weight: 12.7Kgs / 27Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches
- **SX-112A** SX 1x12" Angled Closed Back Ply Cabinet Celestion speaker
- Weight: Kgs / Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches
- **SX-212F** SX 2x12" FLAT Closed Back Ply Cabinet Celestion speaker
- Weight: Kgs / Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches
- **SX-212A** SX 2x12" Angled Closed Back Ply Cabinet Celestion speaker
- Weight: Kgs / Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches
- **SX-412F** SX 2x12" Angled Closed Back Ply Cabinet Celestion speaker
- Weight: Kgs / Lbs
- Dimensions: H: W: D: mm/inches

**WARRANTY**

Your amplifier is covered by a Five Year warranty, against defects in materials and workmanship, for the original purchaser. Ashdown will, at their discretion, replace or repair any product or part thereof, which is found by Ashdown to be defective. This warranty shall not apply to the damage of covering, fittings or finishes when affected by carelessness, accident or extreme climate changes. Nor does it apply to normal wear and tear of parts such as valves, fuses, light bulbs, speakers, controls etc. In the unlikely event of any defect, please contact an authorised Ashdown dealer. All transport charges are to be pre-paid by the Owner. Unless your purchase is registered on-line, normal country warranty laws apply.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This Ashdown amplifier has been designed to provide you with many years of faithful service – on the road, in a studio or in a domestic environment. By following the rules set out below, you will ensure that the unit functions safely. Valve (tube) instrument amplifiers contain very high voltages and fragile glass tubes and should therefore be handled with care. A number of important precautions which must be observed are set out below. If you are in any doubt about any aspect of the amplifier's operation, stop using it immediately and do not resume operation until the amplifier has been thoroughly inspected by a qualified technician.

**1) STORAGE AND MOVING**

When your amplifier is not in use make sure that the power cord is unplugged from the mains outlet, and that all leads are removed from the amplifier, including jack leads and footswitch leads. Jack socket connectors are self-cleaning, so the process of plugging in and unplugging the leads when not in use will ensure that the internal contacts will be cleaned when you plug in again. Store your amplifier in a warm, dry place away from moisture and condensation. A motor vehicle or cellar may look dry but condensation can form inside the unit causing short circuits and possible electric shock. If you suspect the amplifier may have become exposed to moisture, move it to a warm dry place and leave it to dry out for at least 48 hours before attempting to use it. Condensation can also occur when you move the amplifier from a hot humid place (such as a nightclub) to a cold place (like a motor vehicle). In such instances, always move the amplifier into a warm dry room to prevent damage. When moving the amplifier, handle it as carefully as you would your instruments. Although solidly built, an amplifier is easily damaged by shock, so be careful not to drop it or allow it to fall over. Use a protective cover to protect the finish and, if you are transporting it with other equipment, make sure that the amplifier is on a solid floor at the bottom of the pile. Amplifiers are heavy. Take care when lifting, always use the handles fitted to the

amplifier to move it, and get help if you have to lift the amplifier to a greater height than you feel comfortable with. Never attempt to operate the amplifier after it has been dropped. Take it to a qualified technician and have it checked before using it again.

**2) LEADS AND PLUGS**

Your amplifier contains possibly lethal voltages and must therefore be connected to the mains using the correct power cord, which is a three terminal type with a ground connection. The power cord supplied with the unit should be of the correct type. If it does not fit your mains outlet consult your dealer or a qualified electrician for advice before attempting to use the amplifier. Never modify the power cord or attempt to use it with a two pin outlet. Store all your leads in a dry case and take care when packing them away. All leads, including guitar leads, are easily damaged with careless handling, so it is a good idea to carry a spare lead of every type you use. Flexible power cords get damaged very easily. At the first sign of damage, discard it and purchase a new one. Always replace the power cord with one of the same type. Moulded cords are the best choice with both plugs permanently fitted to the cord. When using your amplifier and other equipment it is a good idea to connect to the supply using a unit known as an R.C.D. These units are not expensive and offer the user additional protection against electric shock. An electrical shop should be able to supply you with a suitable unit.

**3) BEFORE USE**

Inspect your amplifier for damage before use. Check each lead for damage before you plug them in to the amplifier, and ensure that the loudspeaker is connected before you switch the amplifier on. Never try to operate the amplifier without the speaker connected. If you do, serious damage to the amplifier will result which will be very expensive to repair. Double check the connections you have made to your amplifier and make sure you have connected the speaker to the correct outlet socket that matches the cabinet you are using. The impedance of the speaker is important and is usually shown on a plate affixed to the back of the cabinet, so if the cabinet is 16R (Ohms) then you plug into the 16R outlet on the amplifier.

**4) USING THE AMPLIFIER**

When you set the amplifier up for use, it is important that you adhere to the following rules: Place the amplifier away from sources of heat, including radiators, etc. The amplifier itself will get hot in normal use. Make sure that all the grilles on the amplifier are not obstructed in any way so that cooling air can circulate through the amplifier. Do not place anything on or behind the amplifier that might restrict the flow of air. This includes items of clothing, or other equipment.

Do not place the amplifier in such a position where it may get splashed with liquid or water, e.g. near tables of drinks or near equipment that contains water, e.g. smoke and bubble machines. Never stand bottles or containers of liquid on the amplifier. If any liquid is accidentally spilled into the amplifier, unplug it from the mains supply immediately and take the amplifier to a qualified technician for inspection. Do not place objects on the amplifier that could fall inside and cause a malfunction, e.g. coins, tools, etc.

### 5) SOUND LEVEL

The level of sound or 'volume' you choose to use will mainly be dependent on the size of the room you are playing in and you should use the volume level that gives you the desired results. Always operate the amplifier at the lowest level you can in any given situation. Each room will have a sweet spot. Play at too low a level and the instrument will not react with the amplifier, too high and the instrument will be unplayable. In all cases you should use a level that you feel comfortable with. The Human ear is a very sensitive instrument and can easily be permanently damaged by exposure to the high sound pressure levels that can be produced by this type of amplifier. Do not operate for prolonged periods of time at high volume without suitable ear protection, or at a level that causes you discomfort in any way. If you experience any hearing loss or ringing in the ears you should consult a doctor or audiologist.

### 6) FUSES AND RATINGS

Your amplifier is fitted with several fuses to protect yourself and the expensive electronics inside from damage in the event of a malfunction within the amplifier. The size and rating of the fuses has been calculated to offer the most protection from damage possible. Various circumstances can lead to fuse failure. It is recommended that you familiarise yourself with the type and rating of the individual fuses fitted to your amplifier and carry spare fuses clearly marked with you as replacements. Occasionally a fuse will fail as a result of a power surge in the supply or as a result of incorrect connection of the loudspeaker. It is permissible to replace the damaged fuse with one of the same type and rating as stated on the rear panel of the amplifier, having first unplugged the amplifier from the mains supply and allowed it to cool down. If the fuse keeps blowing this indicates that there is a more serious fault within the amplifier such as a damaged tube. In this event you must take the amplifier to a qualified technician for repair. Never fit a fuse larger than the recommended rating. The fuses fitted to your amplifier are 'Anti Surge' or 'Slow Blow' or 'Time delay' type fuses, and have the prefix T or H in the part number. So, for example, a 5 Amp fuse would be T 5A H. The exact rating for each particular fuse can be found next to the holder in which

that fuse fits. If you are not sure what to buy when purchasing replacements,

### 7) WARNINGS USED ON THIS EQUIPMENT

The exclamation mark contained within a triangle is intended to alert the user to important operating and servicing instructions contained in the literature accompanying this product.

The lightning flash within a triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

This highlights the presence of dangerous voltages within the equipment enclosure. Never try to operate the unit out of the enclosure.

### 8) GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded (earthed). If it should malfunction or break down the grounding provides the path of least resistance for the electric current, to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a power cord which contains a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a compatible mains outlet that is properly installed and grounded in accordance with the local electrical safety codes applicable to your country.

### DANGER!!

Improper connection of the grounding conductor can result in the possibility of an electric shock.

If you are in any doubt about the ground connection check with a qualified electrician before using this product. NEVER modify the mains power cord. Have a suitable mains outlet fitted!

The wires contained within the supplied power cord are colour coded as follows:

GREEN & YELLOW – GROUND OR EARTH CONDUCTOR  
BROWN – LIVE CONDUCTOR  
BLUE – NEUTRAL CONDUCTOR

### 9) OTHER MARKINGS

Other markings appear on the rear panel of the amplifiers as follows: back of the amplifier has some other markings on it as follows;

## ASHDOWN ENGINEERING – GUITAR AMPS

**Manufacturer:** Ashdown Design & Marketing  
The Old Maltings  
Hall Road, Heyrbridge,  
Essex CM9 4NJ  
United Kingdom

## USER GUIDE



**Product Description:** Instrument amplification & Accessories based on Printed Circuit Board designs. For domestic and professional use

When installed and used in accordance with the manufacturer's instructions the Model(s) named herein is in conformity with the following standards and normative documents:

2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)  
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive

The Following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN 62368-1:2014/AC:2015  
EMC: EN 55032:2015/A1:2020/A11:2020 EN 55035:2017/  
A11:2020 EN 61000-3-2:2019/A1:2021  
RoHS: EN 63000:2018

## ASHDOWN ENGINEERING – RECYCLING & DISPOSAL OF PACKAGING

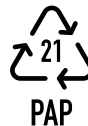
**MANUFACTURED BY :**  
**ASHDOWN DESIGN & MARKETING LTD.**  
THE OLD MALTINGS IND EST,  
HALL ROAD,  
HEYBRIDGE, TEL: +44(0)1621 857 853  
ESSEX, E-MAIL: INFO@ASHDOWNMUSIC.CO.UK  
ENGLAND CM9 4NJ WEB: WWW.ASHDOWNMUSIC.COM

### SCAN THE QR CODE AND DISPOSE CORRECTLY

SKANNA QR-KODDI JA HÄVITÄ OIKEIN  
SKANNIGE QR-KOOD JA KÄILTAKE ÕIGESTI  
SCAN QR-KODEN OG BORTSKAFFES KORREKT  
NASKENTE QR KÓD A SPRAVNÉ ZLIKVIDUJTE  
ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΩΣΤΑ  
СКАНИРАЙТЕ QR КОДА И ИЗХВЪРЯЙТЕ ПРАВИЛНО  
SCAN DE QR-CODE EN GOOI OP CORRECTE wijze AF  
SKANNA QR-KODEN OCH KASSA KORREKT  
QR-CODE SCANNEN UND RICHTIG ENTSORGEN  
ESCANEE EL CÓDIGO QR Y DESECHE CORRECTAMENTE  
SKENIRAJTE KODO QR IN PRAVILNO ODSTRANITE



SKENOVAŤ QR KÓD A SPRÁVNE ZLIKVIDOVAŤ  
SCANATI CODUL QR SI ARIMINATI CORECT  
LEIA O CÓDIGO QR E DESCARTE CORRETAMENTE  
ZESKANUJ KOD QR I WYKORZYSTAJ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB  
SKAN IL –QR CODE U ARMI B'MOD KORRETT  
SCAN DE QR-CODE AN KORREKT entsuert  
NUSKAITKYITE QR KODĀ IR TINKAMAI ĪSMETAME  
SKENĒJĒT QR KODU UN PAREZI UZMETIES  
SCANSIONA IL CODICE QR E SMALTISCI CORRETTAMENTE  
SCAN AN CÓD QR AGUS DIÚSCAIRT I GHEARR  
SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT, ÉS MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA LE  
SCANNEZ LE CODE QR ET JETEZ-LE CORRECTEMENT



PAPER COLLECTION



**MERCI!**

**POUR L'ACHAT  
VOTRE NOUVEL AMPLI DE GUITARE**

**ASSUREZ-VOUS D'ENREGISTRER VOTRE ACHAT  
EN LIGNE @**

**WWW.ASHDOWNMUSIC.COM**

**PAGE**

<b>4-9</b>	<b>OPÉRATION GÉNÉRALE</b>
<b>10-21</b>	<b>SX LINE</b>
<b>22-27</b>	<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b>

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### VEUILLEZ LIRE AVANT D'UTILISER L'AMPLIFICATEUR

Ce produit a été fabriqué conformément aux spécifications strictes et aux exigences de tension applicables dans le pays pour lequel ce produit est destiné à être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via Internet, par correspondance ou par vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est destiné à être utilisé dans le pays dans lequel vous résidez. Le pays d'utilisation prévu est indiqué via une étiquette apposée sur le panneau ARRIÈRE de l'amplificateur.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce produit dans tout autre pays que celui pour lequel il a été conçu pourrait être dangereuse et invalider la GARANTIE du fabricant ou du distributeur. Veuillez également conserver votre reçu comme preuve d'achat, sinon votre produit pourrait être disqualifié de la garantie du fabricant ou du distributeur.

## NOTES GÉNÉRALES

Les amplificateurs à valve nécessitent du soin et de l'attention pour obtenir les meilleurs résultats et un fonctionnement fiable. Suivez ces règles simples et vous devriez obtenir des années de service fidèle.

- Faites attention lors de la configuration de l'amplificateur, en particulier lors de l'acheminement des câbles de signal. (c'est-à-dire les câbles d'effets des instruments, etc.), essayez de les éloigner du haut-parleur pour éviter les bruits indésirables
  - À des niveaux de gain et de volume élevés, vous devrez vous éloigner davantage de l'amplificateur pour éviter les bruits indésirables et les retours.
- Avec les médiateurs de type simple bobinage, le bourdonnement peut être un problème, soit s'il est placé à proximité du amplificateur ou de la pièce elle-même, les sources typiques de bourdonnement sont les

- alimentations électriques, les ordinateurs, les basses fréquences. éclairage halogène et fluorescent, ampoules à économie d'énergie, etc.
- Des bruits de crépitement peuvent provenir du chauffage central et des réfrigérateurs. N'oubliez pas si vous entendez des craquements gênants, etc. lorsque vous essayez d'enregistrer à la maison.
  - Les téléphones mobiles peuvent provoquer des bruits et des interférences intéressants, surtout s'ils sont placés au-dessus de l'amplificateur ou dans votre poche.

## FAIS ATTENTION:

- Gardez l'amplificateur au sec et ne posez pas de boissons ou d'autres récipients contenant des liquides dessus.
    - Rangez l'amplificateur dans un endroit sec, à l'abri de la condensation, etc.
  - Lorsque vous utilisez l'amplificateur, ne couvrez pas les trous de ventilation et ne l'utilisez pas à côté d'un radiateur, etc.
  - Utilisez toujours des câbles de bonne qualité pour connecter l'instrument et le haut-parleur à l'amplificateur.
  - Vérifiez les câbles d'alimentation de temps en temps et remplacez-les s'ils sont endommagés de quelque manière que ce soit.
    - Faites entretenir l'amplificateur au moins une fois par an, surtout si vous jouez régulièrement. Les lampes sont fragiles et tombent généralement en panne en raison d'une manipulation brutale et des vibrations. Les combos utilisent généralement plus de lampes que de têtes car les lampes se trouvent dans le même baffle. comme l'orateur. De nombreux bruits de crépitement sont le résultat direct d'une vanne défectueuse.
- The Full set of Safety instructions can be found in the back of this user manual together with warranty information and a warranty registration card.

**CONTRIBUTIONS**

La gamme AGM comprend des prises jack 1/4" qui sont utilisées pour connecter la sortie de votre guitare à l'amplificateur. Utilisez toujours un câble de guitare de haute qualité pour garantir une connexion fiable, l'intégrité de votre signal et la minimisation du bruit.

Sur certains modèles, il y a deux entrées, le cas échéant, celles-ci ont des réglages différents pour donner soit un son brillant classique brit comme ton de base, soit un ton américain épais et lourd. Les entrées sont exprimées pour s'adapter à toutes les tonalités.

**ENTRÉE AUXILIAIRE**

Le cas échéant, l'entrée Aux est accessible via une mini-prise 3,5 mm ou une prise 1/4" et est conçue pour être pilotée par la sortie d'une source de signal telle qu'un MP3 ou un téléphone. Le niveau peut être mélangé avec le signal de guitare du préampli. et le volume global contrôlé avec la commande Master.

**BOOSTER**

Le cas échéant, la commande Boost est utilisée pour ajouter une augmentation de gain supplémentaire et est contrôlée par la commande « Boost » sur le panneau avant. La fonction est placée devant le préamplificateur et fonctionne donc de la même manière qu'une pédale boost.

**CONTRÔLES DE GAIN**

La ou les commandes de gain sont utilisées pour faire varier la quantité de signal passant à travers le préampli. Avec le réglage bas, vous pourrez obtenir des sons clairs (utilisés conjointement avec le Master comme décrit plus loin). L'augmentation du gain permet à davantage de signal de passer à travers le préampli, provoquant une saturation et une distorsion de l'amplificateur.

**CONTRÔLE MUET**

Là où il est installé, le commutateur de sourdine coupe simplement la sortie de l'amplificateur afin que le changement d'instrument puisse être effectué en silence.

**GRAVES, MÉDIUMS, AIGUS, PRÉSENCE (LE CAS ÉCHÉANT)**

Il s'agit de la partie égalisation de l'amplificateur, et ces commandes façonnent la réponse globale de l'amplificateur. L'équilibrage de ces commandes peut vous fournir une large gamme de

tonalités à partir desquelles travailler. Toutes les commandes sont interactives (en déplacer une modifiera le fonctionnement des autres) et vous devriez passer un peu de temps à expérimenter pour découvrir ce qui est disponible.

Sur certains modèles, un bouton EQ est installé, ce qui modifie les valeurs du circuit d'égalisation d'un égaliseur de style britannique typique à un égaliseur de style américain typique.

**RÉVÉRBÉRATION (LE CAS ÉCHÉANT)**

Le cas échéant, le contrôle Reverb permet à l'utilisateur de faire varier la quantité de réverbération appliquée au signal avant d'être transmis à l'amplificateur de puissance. La réverbération est utilisée pour ajouter de l'espace autour du son et améliorer la tonalité de l'amplificateur.

**MAÎTRISE**

Le Master Volume contrôle la quantité finale de signal envoyée à l'ampli de puissance et donc le volume global de l'amplificateur. Le Master fonctionne conjointement avec la commande Gain comme suit. Pour des sons clairs, le Master doit être complètement relevé, en contrôlant le volume global avec la commande Gain. Pour des tonalités de distorsion à des niveaux contrôlables, baissez le Master et augmentez le Gain. Faire varier le gain contrôlera la quantité de distorsion et le maître contrôlera le niveau global du son. Certains modèles ont deux volumes principaux qui fonctionnent en conjonction avec les commandes de gain, il s'ensuit donc que le maître 1 sera utilisé avec le gain 1 et ainsi de suite.

**BOUCLE D'EFFETS (LE CAS ÉCHÉANT)**

Les prises FX sur le panneau avant ou arrière sont des connecteurs jack 1/4" qui accueillent à la fois le Signal envoyé à la pédale d'effets ou au rack, et retour de l'unité d'effets à l'amplificateur. Il faut donc utiliser soit un câble stéréo terminé par deux fiches jack mono 1/4" à une (qui se connecte aux prises FX de l'amplificateur) et une paire de fiches jack mono 1/4" à l'extrémité. autre (qui se connectent à l'entrée et à la sortie de l'unité d'effets Ou bien deux jack mono vers jack même.

**INTERRUPTEUR FURTIF (LE CAS ÉCHÉANT)**

L'interrupteur Stealth est situé à l'avant de l'amplificateur. Une fois passé en mode furtif, la sortie de l'amplificateur est réduite, permettant d'obtenir toute la gamme de tonalités à des niveaux de volume globaux inférieurs dans les applications d'enregistrement.

**COMMUTATION CHANNEL/BOOST (LE CAS ÉCHÉANT)**

Les commutateurs manuels Channel et Boost sont installés soit sur le panneau arrière, soit sur le panneau avant de l'amplificateur. Ces fonctions sont conçues pour être utilisées et accessibles via le footswitch connecté, les commutateurs manuels sont présents principalement en secours. Notez que les interrupteurs doivent être en position d'arrêt pour que la pédale fonctionne.

**ENREGISTREMENT (LE CAS ÉCHÉANT)**

La prise de sortie d'enregistrement, là où elle est installée, a une réponse en fréquence adaptée électroniquement conçue pour reproduire approximativement la réponse d'un haut-parleur Celestion Alnico installé dans une armoire à dos ouvert. Ce filtre est entièrement analogique et aucune électronique numérique n'est utilisée. Le signal correspondant est dérivé de la sortie de l'amplificateur proprement dit et contiendra donc toutes les distorsions et l'égalisation sélectionnées par l'utilisateur. Cette sortie peut être utilisée avec le haut-parleur connecté ou avec l'amplificateur commuté en mode casque (voir ci-dessous).

**SORTIE TÉLÉPHONIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)**

La sortie téléphonique est activée depuis le panneau avant avec le commutateur du haut-parleur, en mode casque, le haut-parleur est remplacé par une charge résistive pour un fonctionnement silencieux. Le volume est contrôlé avec le volume principal de la manière habituelle.

**PRISES DU PANNEAU ARRIÈRE**

Sur TOUS les modèles, il y a une prise secteur. Il s'agit d'un connecteur IEC sur lequel un cordon d'alimentation doit être branché. Celui-ci doit être d'un type approuvé et DOIT être du type à 3 FILS MISE À LA TERRE (voir les notes de sécurité ailleurs dans ce manuel).

**SORTIES HAUT-PARLEURS**

Les sorties haut-parleurs sont des connecteurs jack ¼" 8 Ohms ou 16 Ohms (notez qu'il est impératif de ne pas faire fonctionner l'appareil sans qu'un haut-parleur soit branché ! Sauf indication contraire).

**HORS DE LA BOÎTE**

Maintenant que votre amplificateur est déballé, il est temps de commencer directement à l'utiliser, alors commencez par suivre ces instructions simples :

Avant utilisation, réglez toutes les commandes d'EQ à 12 heures et toutes les commandes de volume, master et reverb à zéro, assurez-vous que les deux boutons poussoirs sont éteints (c'est à dire en position off) et que l'enceinte est connectée à l'amplificateur, ensuite Allumez l'amplificateur (les boutons poussoirs doivent maintenant être entourés d'un halo bleu), laissez l'amplificateur chauffer pendant une minute et branchez votre guitare.

Commencez par avancer le contrôle du volume sur le canal 1 jusqu'à un niveau confortable et jouez, testez les contrôles des basses et des aigus et réglez sur la tonalité que vous aimez, en passant maintenant de l'autre côté de la réverbération du panneau avant.

Tournez ensuite le contrôle de gain du canal 2 jusqu'à 12 heures et appuyez sur le bouton du canal 1-2, un petit indicateur rouge s'allumera à côté du commutateur, tout en jouant, tournez doucement le bouton master 2 jusqu'à atteindre un niveau de volume comparable. avec le ton clair que vous avez déjà. En ajustant le gain 1, plus ou moins de crunch peut être composé, tout réglage à l'extrémité du gain nécessitera un ajustement à l'extrémité principale. Une fois que vous avez équilibré ces deux canaux, passez au canal 3.

L'activation du deuxième bouton poussoir fait entrer le canal 3, avec le gain réglé à 12 heures, ajustez le master au niveau de volume souhaité.

À ce stade, cela vaut la peine d'expérimenter les commandes de contour et d'égalisation pour « obtenir votre son », toutes les commandes sont interactives donc le réglage de l'une déplacera les autres, cela semble délicat mais vous les trouverez très faciles à utiliser, ce type d'égalisation a été environ 60+ ans.

Branchez maintenant le commutateur au pied dans la prise jack ou à l'arrière de l'appareil et relâchez les boutons de canal sur le panneau avant. Ces boutons remplaceront la pédale, ils doivent donc être désactivés pour que la pédale fonctionne!



**ENREGISTREMENT**

Il y a deux prises de sortie d'enregistrement sur le panneau arrière, une LIVE et une DEAD, la sortie de celles-ci a une courbe de repos adaptée pour émuler une enceinte 412, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre pour enregistrer ce que vous jouez comme suit : -

L'utilisation de la prise live permet à l'amplificateur de produire du son afin que vous puissiez entendre ce que vous jouez et que vous ayez toujours l'interaction entre l'amplificateur et votre instrument.

La prise DEAD coupe l'amplificateur, vous devez donc surveiller ce que vous jouez via un appareil alternatif.\*\***(Bien que l'amplificateur ne produise pas de son, le haut-parleur DOIT rester connecté !)**

**BOUCLE D'EFFETS**

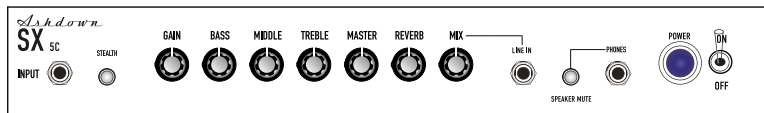
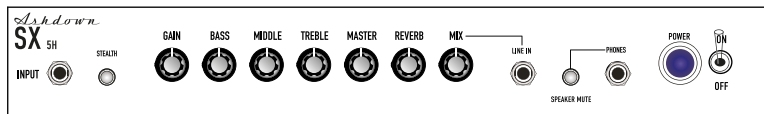
Des prises d'envoi et de retour d'effets sont également installées sur le panneau arrière, placez les effets dans la boucle et expérimentez pour arriver aux meilleurs réglages, le contrôle de niveau doit d'abord être réglé au minimum pour éviter de surcharger les effets utilisés.

Tous les effets dotés d'un contrôle de niveau de sortie fonctionneront désormais comme un volume principal global, un réglage minutieux sera donc nécessaire pour obtenir les meilleurs résultats. Essayez également de changer l'ordre des pédales car la position dans la chaîne donnera des résultats différents. En règle générale, les pédales drive/distorsion et wah doivent être placées entre l'instrument et l'amplificateur et seules les pédales que l'on souhaite agir sur l'ensemble du son doivent être placées dans la boucle, disons chorus/flange/echo etc.

A titre d'exemple, une pédale d'écho avec plusieurs répétitions décroissantes placées entre l'instrument et l'ampli sur un son overdrive donnerait des quantités décroissantes de distorsion à chaque répétition, tandis que placer la pédale dans la boucle donnerait une distorsion constante à chaque répétition. La règle ici est d'expérimenter pour vous donner les résultats que vous recherchez.

**REMARQUES:**

## Panneaux avant :



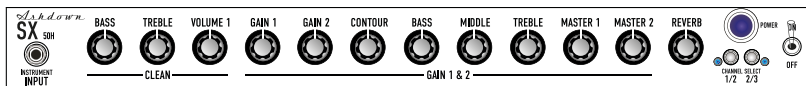
## Panneau arrière:



## CARACTÉRISTIQUES:

- Poids : Tête – 9,2 kg / 20,3 lb Combo – 14,1 kg / 31 lb
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces  
 HEAD: 220 x 435 x 240 - 8.6 x 17 x 9.4  
 COMBO: 470 x 440 x 240 - 18.5 x 17.3 x 9.4
- Préamplificateur monocanal avec bloc de réverbération Accutronics authentique
- 1 x tube de préamplificateur JJ Electronics ECC83s
- Basses, médiums, aigus et commandes
- Contrôle du volume principal
- Le commutateur furtif réduit le volume global et active la compensation de tonalité du haut-parleur pour une utilisation en studio
- Boucle d'effets en série
- Entrée auxiliaire pour les pistes d'accompagnement, MP3, etc.
- Commutateur de sourdine du haut-parleur pour un enregistrement silencieux (active la sortie casque)
- Prise de sortie d'enregistrement filtrée pour simuler la réponse d'un haut-parleur Celestion Alnico
- Jusqu'à 5 watts de sortie à partir de 1 valve JJ Electronics EL84
- Sorties haut-parleurs 16 et 8 Ohms pour une utilisation avec différentes enceintes
- Armoire de style classique recouverte de contreplaqué Tolex. Combo est équipé d'un haut-parleur Celestion 12".

## Panneau avant:



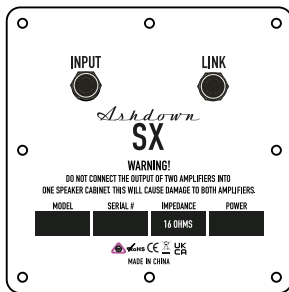
## Panneau arrière:



## CARACTÉRISTIQUES:

- Poids : Tête - 13,5 kg / 29 lb
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces  
HEAD: 230 x 570 x 245 - 9 x 18.5 x 9.4

## Panneau arrière:



## CARACTÉRISTIQUES:

- **SX-112F** Enceinte Celestion SX 1x12" FLAT à plis arrière fermés
- Poids : 12,7 kg / 27 lb
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces
- **SX-112A** Enceinte Celestion SX 1x12" inclinée à dos fermé
- Poids : kg/livres
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces
- **SX-212F** Enceinte Celestion SX 2x12" FLAT à plis arrière fermés
- Poids : kg/livres
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces
- **SX-212A** Enceinte Celestion SX 2x12" inclinée à dos fermé
- Poids : kg/livres
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces
- **SX-412F** Enceinte Celestion SX 2x12" inclinée à dos fermé
- Poids : kg/livres
- Dimensions : H : L : P : mm/pouces

**GARANTIE**

Votre amplificateur est couvert par une garantie de cinq ans contre les défauts de matériaux et de fabrication pour l'acheteur d'origine. Ashdown, à sa discrétion, remplacera ou réparera tout produit ou pièce de produit jugé défectueux par Ashdown. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés au revêtement, aux équipements ou aux finitions lorsqu'ils sont affectés par une négligence, un accident ou des changements climatiques extrêmes. Cela ne s'applique pas non plus à l'usure normale des pièces telles que les vannes, les fusibles, les ampoules, les haut-parleurs, les commandes, etc. Dans le cas peu probable d'un défaut, veuillez contacter un revendeur Ashdown agréé. Tous les frais de transport doivent être prépayés par le propriétaire. Sauf si votre achat est enregistré en ligne, les lois normales du pays sur la garantie s'appliquent.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Cet amplificateur Ashdown a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de bons et loyaux services – sur la route, en studio ou dans un environnement domestique. En suivant les règles énoncées ci-dessous, vous vous assurerez que l'appareil fonctionne en toute sécurité. Les amplificateurs d'instruments à lampes (à tubes) contiennent des tensions très élevées et des tubes de verre fragiles et doivent donc être manipulés avec précaution. Un certain nombre de précautions importantes qui doivent être respectées sont exposées ci-dessous. Si vous avez le moindre doute sur un aspect quelconque du fonctionnement de l'amplificateur, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ne reprenez pas son fonctionnement tant que l'amplificateur n'a pas été minutieusement inspecté par un technicien qualifié.

**1) STOCKAGE ET DÉMÉNAGEMENT**

Lorsque votre amplificateur n'est pas utilisé, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur et que tous les câbles sont retirés de l'amplificateur, y compris les câbles jack et les câbles de la pédale de commande. Les connecteurs jack sont autonettoyants, de sorte que le processus de branchement et de débranchement des câbles lorsqu'ils ne sont pas utilisés garantira que les contacts internes seront nettoyés lorsque vous les rebrancherez. Rangez votre amplificateur dans un endroit chaud et sec, à l'abri de l'humidité et de la condensation. Un véhicule automobile ou une cave peut paraître sec, mais de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil, provoquant des courts-circuits et un possible choc électrique. Si vous pensez que l'amplificateur a pu être exposé à l'humidité, déplacez-le dans un endroit chaud et sec et laissez-le sécher pendant au moins 48 heures avant d'essayer de l'utiliser. De la condensation

peut également se produire lorsque vous déplacez l'amplificateur d'un endroit chaud et humide (comme une discothèque) vers un endroit froid (comme un véhicule à moteur). Dans de tels cas, déplacez toujours l'amplificateur dans une pièce chaude et sèche pour éviter tout dommage. Lorsque vous déplacez l'amplificateur, manipulez-le avec autant de soin que vous le feriez avec vos instruments. Bien que solidement construit, un amplificateur est facilement endommagé par un choc, veillez donc à ne pas le laisser tomber ou à le laisser tomber. Utilisez une housse de protection pour protéger la finition et, si vous le transportez avec d'autres équipements, assurez-vous que l'amplificateur se trouve sur un sol solide au bas de la pile. Les amplificateurs sont lourds. Faites attention lors du levage, utilisez toujours les poignées installées sur l'amplificateur pour le déplacer et demandez de l'aide si vous devez soulever l'amplificateur à une hauteur supérieure à celle avec laquelle vous vous sentez à l'aise. N'essayez jamais de faire fonctionner l'amplificateur après qu'il soit tombé. Apportez-le à un technicien qualifié et faites-le vérifier avant de l'utiliser à nouveau.

**2) CÂBLES ET FICHES**

Votre amplificateur contient des tensions potentiellement mortelles et doit donc être connecté au secteur à l'aide du cordon d'alimentation approprié, qui est du type à trois bornes avec une connexion à la terre.

Le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil doit être du type correct. S'il ne convient pas à votre prise secteur, consultez votre revendeur ou un électricien qualifié pour obtenir des conseils avant d'essayer d'utiliser l'amplificateur. Ne modifiez jamais le cordon d'alimentation et n'essayez jamais de l'utiliser avec une prise à deux broches. Conservez tous vos prospects dans une mallette sèche et faites attention lorsque vous les rangez. Tous les câbles, y compris les câbles de guitare, sont facilement endommagés en cas de manipulation imprudente, c'est donc une bonne idée d'emporter un câble de rechange pour chaque type que vous utilisez. Les cordons d'alimentation flexibles s'endommagent très facilement. Au premier signe de dommage, jetez-le et achetez-en un nouveau. Remplacez toujours le cordon d'alimentation par un cordon du même type. Les cordons moulés constituent le meilleur choix, les deux fiches étant fixées en permanence au cordon. Lorsque vous utilisez votre amplificateur et d'autres équipements, c'est une bonne idée de vous connecter à l'alimentation à l'aide d'une unité connue sous le nom de R.C.D. Ces unités ne sont pas chères et offrent à l'utilisateur une protection supplémentaire contre les chocs électriques. Un atelier d'électricité devrait être en mesure de vous fournir un appareil adapté.

### 3) AVANT UTILISATION

Inspectez votre amplificateur pour déceler tout dommage avant utilisation. Vérifiez chaque fil pour déceler tout dommage avant de le brancher à l'amplificateur et assurez-vous que le haut-parleur est connecté avant d'allumer l'amplificateur. N'essayez jamais de faire fonctionner l'amplificateur sans que le haut-parleur soit connecté. Si vous le faites, l'amplificateur sera gravement endommagé et sa réparation coûtera très cher. Vérifiez à nouveau les connexions que vous avez effectuées à votre amplificateur et assurez-vous que vous avez connecté le haut-parleur à la bonne prise de courant qui correspond à l'enceinte que vous utilisez. L'impédance du haut-parleur est importante et est généralement indiquée sur une plaque apposée à l'arrière de l'enceinte, donc si l'enceinte est de 16R (Ohms), vous la branchez sur la prise 16R de l'amplificateur.

### 4) UTILISATION DE L'AMPLIFICATEUR

Lorsque vous configurez l'amplificateur pour l'utiliser, il est important de respecter les règles suivantes:

Placez l'amplificateur à l'écart des sources de chaleur, notamment des radiateurs, etc. L'amplificateur lui-même deviendra chaud en utilisation normale. Assurez-vous que toutes les grilles de l'amplificateur ne sont en aucun cas obstruées afin que l'air de refroidissement puisse circuler à travers l'amplificateur. Ne placez rien sur ou derrière l'amplificateur qui pourrait restreindre le flux d'air. Cela inclut les vêtements ou autres équipements.

Ne placez pas l'amplificateur dans une position où il pourrait être éclaboussé par du liquide ou de l'eau, par ex. à proximité de tables de boissons ou d'équipements contenant de l'eau, par ex. machines à fumée et à bulles.

Ne placez jamais de bouteilles ou de récipients contenant du liquide sur l'amplificateur. Si du liquide est accidentellement renversé dans l'amplificateur, débranchez-le immédiatement du secteur et apportez l'amplificateur à un technicien qualifié pour inspection. Ne placez pas d'objets sur l'amplificateur qui pourraient tomber à l'intérieur et provoquer un dysfonctionnement, par ex. pièces de monnaie, outils, etc.

### 5) NIVEAU SONORE

Le niveau de son ou « volume » que vous choisirez d'utiliser dépendra principalement de la taille de la pièce dans laquelle vous jouez et vous devez utiliser le niveau de volume qui vous donne les résultats souhaités. Faites toujours fonctionner l'amplificateur au niveau le plus bas possible dans une situation donnée. Chaque pièce aura un sweet spot. Jouez à un niveau trop bas et l'instrument ne réagira pas avec l'amplificateur, trop haut et l'instrument sera injouable. Dans tous les cas, vous devez utiliser un niveau avec lequel vous vous sentez à l'aise. L'oreille humaine est un instrument très sensible et peut facilement être endommagée de manière permanente par l'exposition aux niveaux de pression acoustique élevés pouvant être produits par ce type d'amplificateur.

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant des périodes prolongées à un volume élevé sans protection auditive appropriée ou à un niveau qui vous gêne de quelque manière que ce soit. Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreilles, vous devriez consulter un médecin ou un audiologiste.

### 6) FUSIBLES ET VALEURS NOMINALES

Votre amplificateur est équipé de plusieurs fusibles pour vous protéger ainsi que les composants électroniques coûteux à l'intérieur contre les dommages en cas de dysfonctionnement de l'amplificateur. La taille et le calibre des fusibles ont été calculés pour offrir la plus grande protection possible contre les dommages. Diverses circonstances peuvent entraîner une défaillance du fusible. Il est recommandé de vous familiariser avec le type et la valeur nominale des fusibles individuels installés sur votre amplificateur et d'emporter des fusibles de rechange clairement identifiés avec vous en remplacement. Il arrive parfois qu'un fusible tombe en panne à la suite d'une surtension dans l'alimentation ou d'une connexion incorrecte du haut-parleur. Il est permis de remplacer le fusible endommagé par un fusible du même type et du même calibre que celui indiqué sur le panneau arrière de l'amplificateur, après avoir débranché l'amplificateur du secteur et l'avoir laissé refroidir. Si le fusible continue de griller, cela indique qu'il y a un défaut plus grave au sein de l'amplificateur, tel qu'un tube endommagé. Dans ce cas, vous devez confier l'amplificateur à un technicien qualifié pour réparation. N'installez jamais un fusible plus grand que le calibre recommandé. Les fusibles installés sur votre amplificateur sont des fusibles de type « Anti Surge » ou « Slow Blow » ou « Time delay », et portent le préfixe T ou H dans le numéro de pièce. Ainsi, par exemple, un fusible de 5 A serait T 5A H. La valeur nominale exacte de chaque fusible particulier se trouve à côté du support dans lequel ce fusible s'insère. Si vous ne savez pas quoi acheter lors de l'achat de remplacements.

**7) AVERTISSEMENTS UTILISÉS SUR CET ÉQUIPEMENT**

Le point d'exclamation contenu dans un triangle est destiné à alerter l'utilisateur des instructions importantes d'utilisation et d'entretien contenues dans la documentation accompagnant ce produit.

L'éclair dans un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit qui peut être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Cela met en évidence la présence de tensions dangereuses dans l'enceinte de l'équipement.  
N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil hors du boîtier.

**8) INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

Ce produit doit être mis à la terre (mis à la terre). En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre le chemin de moindre résistance au courant électrique, afin de réduire le risque de choc électrique.

Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation qui contient un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise secteur compatible qui est correctement installée et mise à la terre conformément aux codes de sécurité électrique locaux applicables dans votre pays.

**DANGER!!**

Une mauvaise connexion du conducteur de terre peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur la connexion à la terre, vérifiez auprès d'un électricien qualifié avant d'utiliser ce produit. NE JAMAIS modifier le cordon d'alimentation secteur. Installez une prise de courant adaptée !

Les fils contenus dans le cordon d'alimentation fourni sont codés par couleur comme suit :  
VERT ET JAUNE - CONDUCTEUR DE TERRE OU DE TERRE  
MARRON - CONDUCTEUR SOUS TENSION  
BLEU - CONDUCTEUR NEUTRE

**9) AUTRES MARQUAGES**

D'autres marquages apparaissent sur le panneau arrière des amplificateurs comme suit : l'arrière de l'amplificateur comporte d'autres marquages comme suit ;

## ASHDOWN ENGINEERING – GUITAR AMPS

**Fabricante:** Ashdown Design & Marketing  
The Old Maltings  
Hall Road, Heyrbridge,  
Essex CM9 4NJ  
United Kingdom

## MODE D'EMPLOI



**Description du produit:** Amplification d'instruments et accessoires basés sur des conceptions de circuits imprimés. Pour domestique et usage professionnel

Lorsqu'ils sont installés et utilisés conformément aux instructions du fabricant, le(s) modèle(s) nommé(s) dans le présent document sont conformes aux normes et documents normatifs suivants :

2014/35/EU Directive Basse Tension (LVD)  
2014/30/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM)  
2011/65/EU Directive sur la restriction des substances dangereuses (RoHS)

Les normes harmonisées et spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

LVD: EN 62368-1:2014/AC:2015  
EMC: EN 55032:2015/A1:2020/A11:2020 EN 55035:2017/A11:2020 EN 61000-3-2:2019/A1:2021  
RoHS: EN 63000:2018

## ASHDOWN ENGINEERING – RECYCLING & DISPOSAL OF PACKAGING

**MANUFACTURED BY :**  
**ASHDOWN DESIGN & MARKETING LTD.**  
THE OLD MALTINGS IND EST,  
HALL ROAD,  
HEYBRIDGE, TEL: +44(0)1621 857 853  
ESSEX, E-MAIL: INFO@ASHDOWNMUSIC.CO.UK  
ENGLAND CM9 4NJ WEB: WWW.ASHDOWNMUSIC.COM

### SCAN THE QR CODE AND DISPOSE CORRECTLY

SKANNA QR-KODDI JA HÄVITÄ OIKEIN  
SKANNIGE QR-KOOD JA KÄILTAKE ÕIGESTI  
SCAN QR-KODEN OG BORTSKAFFES KORREKT  
NASKENTE QR KÓD A SPRÁVNÉ ZLIKVIDUJTE  
ΣΚΑΝΙΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΩΣΤΑ  
СКАНИРАЙТЕ QR КОДА И ИЗХВЪРЯЙТЕ ПРАВИЛНО  
SCAN DE QR-CODE EN GOOI OP CORRECTE wijze AF  
SKANNA QR-KODEN OCH KASSA KORREKT  
QR-CODE SCANNEN UND RICHTIG ENTSORGEN  
ESCANEE EL CÓDIGO QR Y DESECHE CORRECTAMENTE  
SKENIRAJTE KODO QR IN PRAVILNO ODSTRANITE



PAP  
PAPER COLLECTION

SKENOVAŤ QR KÓD A SPRÁVNÉ ZLIKVIDOVAŤ  
SCANAJŤ CODUL QR ŠI ARIMINAJŤ CORRECT  
LEIA O CÓDIGO QR E DESCARTE CORRETAMENTE  
ZESKANUJ KOD QR I WYKORZYSTAJ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB  
SKAN IN IL –QR CODE U ARMI B'MOD KORRETT  
SCAN DE QR-CODE AN KORREKT entsuert  
NUSKAITKYITE QR KODĀ IR TINKAMAI ĮŠMETAME  
SKENĖJĖT QR KODU UN PAREZI UZMETIES  
SCANSIONA IL CODICE QR E SMALTISCI CORRETTAMENTE  
SCAN AN CÓD QR AGUS DIÚSCART I GHEARR  
SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT, ÉS MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA LE  
SCANNEZ LE CODE QR ET JETEZ-LE CORRECTEMENT





**DANKE SCHÖN!**

**ZUM KAUF  
DEIN NEUER GITARRENVERSTÄRKER**

**BITTE REGISTRIEREN SIE IHREN KAUF  
ONLINE @**

**WWW.ASHDOWNMUSIC.COM**

**SEITE**

4-9	ALLGEMEINER BETRIEB
10-21	SX LINE
22-27	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### BITTE LESEN SIE, BEVOR SIE DEN VERSTÄRKER VERWENDEN

Dieses Produkt wurde gemäß den strengen Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die in dem Land gelten, für das dieses Produkt verwendet werden soll. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Post oder per Telefonverkauf erworben haben, müssen Sie sicherstellen, dass dieses Produkt für die Verwendung in dem Land bestimmt ist, in dem Sie wohnen. Das vorgesehene Verwendungsland ist auf einem Etikett auf der RÜCKSEITE des Verstärkers angegeben.

### WARNUNG

Die Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es entwickelt wurde, könnte gefährlich sein und zum Erlöschen der GARANTIE des Herstellers oder Händlers führen. Bitte bewahren Sie auch Ihre Quittung als Kaufbeleg auf, andernfalls kann Ihr Produkt von der Hersteller- oder Händlergarantie ausgeschlossen werden.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Röhrenverstärker erfordern Pflege und Aufmerksamkeit, um beste Ergebnisse und einen zuverlässigen Betrieb zu erzielen. Befolgen Sie diese einfachen Regeln und Sie werden jahrelang treue Dienste leisten.

- Seien Sie beim Aufstellen des Verstärkers vorsichtig, insbesondere bei der Verlegung der Signalleitungen (z. B. Instrumenten-FX-Kabel usw.) versuchen Sie, diese vom Lautsprecher fernzuhalten, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden
- Bei hohen Verstärkungs- und Lautstärkepegeln müssen Sie weiter vom Verstärker entfernt

stehen, um unerwünschte Geräusche und Rückkopplungen zu vermeiden

- Bei Single-Coil-Plektronen kann Brummen ein Problem sein, sei es, wenn man zu nah am Gerät steht

Verstärker oder aus dem Raum selbst, typische Brummquellen sind Netzteile, Computer, Low Hochvolt-Halogen- und Leuchtstofflampen, Energiesparlampen usw.

- Knisternde Geräusche können durch Zentralheizungen und Kühlschränke verursacht werden. Denken Sie daran, wenn Sie beim Aufnehmen zu Hause störende Knackgeräusche usw. hören.
- Mobiltelefone können interessante Geräusche und Interferenzen verursachen, insbesondere wenn sie auf dem Verstärker oder in der Tasche platziert werden.

## SICHER SEIN:

- Halten Sie den Verstärker trocken und stellen Sie keine Getränke oder andere Behälter mit Flüssigkeiten darauf.
- Bewahren Sie den Verstärker an einem trockenen, vor Kondensation usw. geschützten Ort auf.
- Wenn Sie den Verstärker verwenden, decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und verwenden Sie ihn nicht neben einem Heizkörper usw.
- Verwenden Sie immer qualitativ hochwertige Kabel, um das Instrument und den Lautsprecher an den Verstärker anzuschließen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Netzkabel und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- Lassen Sie den Verstärker mindestens einmal im Jahr warten, vor allem, wenn Sie regelmäßig auftreten. Röhren sind empfindlich und fallen normalerweise aufgrund grober Handhabung und Vibrationen aus. Combos verwenden in der Regel mehr Röhren als Köpfe, da sich die Röhren im selben Gehäuse befinden als Sprecher. Viele knisternde Geräusche sind eine direkte Folge eines defekten Ventils.

Die vollständigen Sicherheitshinweise sowie Garantieinformationen und eine Garantieregistrierungskarte finden Sie hinten in dieser Bedienungsanleitung.

**EINGABEN**

Die SX-Reihe verfügt über 1/4-Zoll-Klinkenbuchsen, mit denen Sie den Ausgang Ihrer Gitarre an den Verstärker anschließen können. Verwenden Sie immer ein hochwertiges Gitarrenkabel, um eine zuverlässige Verbindung, die Integrität Ihres Signals und die Minimierung von Rauschen zu gewährleisten. Bei einigen Modellen gibt es zwei Eingänge, die je nach Ausstattung unterschiedlich abgestimmt sind Geben Sie entweder einen hellen klassischen Brit-Crunch als Grundton oder einen schweren, dicken amerikanischen Single-Ton an Eingaben sind stimmhaft, um allen Tönen gerecht zu werden.

**AUX-EINGANG**

Sofern vorhanden, erfolgt der Zugriff auf den Aux-Eingang entweder über eine 3,5-mm-Miniklinke oder eine 6,3-mm-Buchse und ist für die Ansteuerung durch den Ausgang einer Signalquelle wie MP3 oder Telefon ausgelegt. Der Pegel kann mit dem Gitarrensignal des gemischt werden Vorverstärker und die Gesamtlautstärke werden mit dem Master-Regler gesteuert.

**SCHUB**

Sofern vorhanden, wird der Boost-Regler für eine zusätzliche Verstärkungsverstärkung verwendet und über den „Boost“-Regler auf der Vorderseite gesteuert. Die Funktion ist vor dem Vorverstärker platziert und funktioniert daher ähnlich wie ein Boost-Pedal.

**ERHALTEN SIE DIE KONTROLLE**

Der oder die Gain-Regler werden verwendet, um die Menge des durch den Vorverstärker fließenden Signals zu variieren. Wenn der Regler niedrig eingestellt ist, können Sie saubere Töne erhalten (in Verbindung mit dem Master, wie später beschrieben). Durch Erhöhen der Verstärkung kann mehr Signal durch den Vorverstärker geleitet werden, was zu einer Übersteuerung und Verzerrung des Verstärkers führt.

**MUTE-STEUERUNG**

Sofern vorhanden, schaltet der Mute-Schalter einfach den Ausgang des Verstärkers stumm, sodass der Instrumentenwechsel geräuschlos durchgeführt werden kann.

**BASS, MITTE, HÖHEN, PRÄSENZ (SOFERN VORHANDEN)**

Dies ist der Entzerrungsteil des Verstärkers, und diese Regler beeinflussen das Gesamtverhalten des Verstärkers. Wenn Sie diese Steuerelemente ausbalancieren, erhalten Sie eine große Auswahl an Tönen, mit denen Sie arbeiten können. Alle Steuerelemente sind interaktiv (das Verschieben

eines Steuerelements verändert die Funktionsweise der anderen) und Sie sollten etwas Zeit damit verbringen, zu experimentieren, um herauszufinden, was verfügbar ist.

Bei einigen Modellen ist eine EQ-Taste eingebaut, die die Werte in der Equalizer-Schaltung von einem typisch britischen EQ auf einen typisch amerikanischen EQ ändert.

**HALL (SOFERN VORHANDEN)**

Sofern vorhanden, ermöglicht der Reverb-Regler dem Benutzer, die Menge des auf das Gerät angewendeten Nachhalls zu variieren Signal, bevor es dem Leistungsverstärker zugeführt wird. Hall wird verwendet, um dem Klang „Raum“ zu verleihen und verbessert den Klang des Verstärkers.

**MEISTERINNEN**

Die Master-Lautstärke steuert die endgültige Signalmenge, die der Endstufe zugeführt wird die Gesamtlautstärke des Verstärkers. Der Master arbeitet in Verbindung mit dem Gain-Regler wie folgt. Für saubere Töne muss der Master ganz aufgedreht sein und die Gesamtlautstärke mit dem Gain-Regler steuern. Für Verzerrungstöne mit steuerbarem Pegel drehen Sie den Master herunter und den Gain hoch. Durch Variieren der Verstärkung wird das Ausmaß der Verzerrung gesteuert, und der Master steuert den Gesamtpegel des Klangs. Einige Modelle verfügen über zwei Master-Lautstärkeregler, die in Verbindung mit den Gain-Reglern arbeiten. Daraus folgt, dass Master 1 mit Gain 1 usw. verwendet wird.

**EFFEKTSCHLEIFE (SOFERN VORHANDEN)**

Die FX-Buchsen auf der Vorder- oder Rückseite sind 1/4-Zoll-Klinkenanschlüsse, die beide aufnehmen Signal wird zum Effektpedal oder Rack gesendet und vom Effektgerät zurück zum Verstärker zurückgeleitet. Daher ist es notwendig, entweder ein Stereokabel mit zwei Mono-6,3-mm-Klinkensteckern gleichzeitig zu verwenden Ende (das mit den FX-Buchsen am Verstärker verbunden wird) und ein Paar Mono-6,3-mm-Klinkenstecker am andere (die an den Ein- und Ausgang des Effektgeräts angeschlossen werden) Oder alternativ zwei Mono-Klinkenstecker an Klinkenkabel.

**TARNSCHALTER (FALLS VORHANDEN)**

Der Stealth-Schalter befindet sich an der Vorderseite des Verstärkers. Beim Umschalten in den Stealth-Modus Die Leistung des Verstärkers wird reduziert, sodass bei Aufnahmeanwendungen die volle Klangvielfalt bei geringerer Gesamtlautstärke erreicht werden kann.

**KANAL-/BOOST-UMSCHALTUNG (FALLS VORHANDEN)**

Die manuellen Kanal- und Boost-Schalter sind entweder an der Rückseite oder an der Vorderseite des Verstärkers angebracht. Diese Funktionen sind so konzipiert, dass sie über den angeschlossenen Fußschalter verwendet und abgerufen werden können. Die manuellen Schalter dienen hauptsächlich als Backup. Damit der Fußschalter funktioniert, müssen sich die Notenschalter in der Aus-Position befinden.

**AUFNAHMEAusGANG (FALLS VORHANDEN)**

Die Aufnahmeausgangsbuchse verfügt, sofern vorhanden, über einen elektronisch angepassten Frequenzgang, der so konzipiert ist, dass er ungefähr den Frequenzgang eines Celestion-Alnico-Lautsprechers nachbildet, der in ein offenes Gehäuse hinten eingebaut ist. Dieser Filter ist vollständig analog und es wird keine digitale Elektronik verwendet. Das Signal hierfür wird vom Ausgang des eigentlichen Verstärkers abgeleitet und enthält daher alle vom Benutzer eingestellten Verzerrungen und Entzerrungen. Dieser Ausgang kann verwendet werden, wenn der Lautsprecher angeschlossen ist oder der Verstärker in den Kopfhörermodus geschaltet ist (siehe unten).

**TELEFONE AUS (SOFERN VORHANDEN)**

Der Kopfhörerausgang wird über den Lautsprecherschalter an der Vorderseite aktiviert. Im Kopfhörermodus wird der Lautsprecher für einen geräuschlosen Betrieb durch eine Widerstandslast ersetzt. Die Lautstärke wird wie gewohnt mit der Master-Lautstärke geregelt.

**BUCHSEN AUF DER RÜCKSEITE**

Bei ALLEN Modellen gibt es einen Netzeingang. Dabei handelt es sich um einen IEC-Anschluss, an den ein Netzkabel angeschlossen sein muss. Dieses muss von einem zugelassenen Typ sein und es MUSS ein 3-DRAHT-GEERDETER Typ sein (siehe Sicherheitshinweise an anderer Stelle in diesem Handbuch).

**LAUTSPRECHERAusGÄNGE**

Bei den Lautsprecherausgängen handelt es sich um 6,3-mm-Klinkenanschlüsse mit entweder 8 Ohm oder 16 Ohm (beachten Sie, dass Sie das Gerät unbedingt nicht ohne angeschlossenen Lautsprecher betreiben dürfen! Sofern nicht anders angegeben).

**AUS DER BOX**

Nachdem Sie Ihren Verstärker nun ausgepackt haben, ist es an der Zeit, ihn direkt zu verwenden. Befolgen Sie also zunächst diese einfachen Anweisungen:

Stellen Sie vor der Verwendung alle EQ-Regler auf 12 Uhr und alle Lautstärke-, Master- und Reverb-Regler auf Null. Stellen Sie sicher, dass die beiden Druckknöpfe ausgeschaltet sind (dh in der Aus-Position) und dass der Lautsprecher als nächstes an den Verstärker angeschlossen ist. Schalten Sie den Verstärker ein (die Druckknöpfe sollten jetzt einen blauen Ring haben), lassen Sie den Verstärker eine Minute lang aufwärmen und schließen Sie dann Ihre Gitarre an.

Beginnen Sie damit, den Lautstärkereglern auf Kanal 1 auf einen für Sie angenehmen Pegel zu stellen, und spielen Sie los, testen Sie die Bass- und Höhenregler und stellen Sie den Ton ein, der Ihnen gefällt. Wechseln Sie nun zur anderen Seite des Bedienfelds, auf dem Nachhall hinzugefügt werden kann.

Drehen Sie anschließend den Gain-Regler von Kanal 2 auf 12 Uhr und drücken Sie die Kanal-1-2-Taste. Eine kleine rote Anzeige leuchtet neben dem Schalter auf. Drehen Sie während des Spielens vorsichtig den Master-2-Regler, bis Sie einen vergleichbaren Lautstärkepegel erreichen mit dem sauberen Ton, den Sie bereits haben. Durch Anpassen von Gain 1 kann mehr oder weniger Crunch eingestellt werden. Jede Anpassung am Gain-Ende erfordert eine Anpassung am Master-Ende. Sobald Sie diese beiden Kanäle ausgeglichen haben, wechseln Sie zu Kanal 3.

Durch Betätigen des zweiten Druckknopfs wird Kanal 3 eingeschaltet, wobei die Verstärkung auf 12 Uhr eingestellt ist und der Master auf den gewünschten Lautstärkepegel eingestellt wird.

An dieser Stelle lohnt es sich, mit den Kontur- und EQ-Reglern zu experimentieren, um „Ihren Sound“ zu bekommen. Alle Bedienelemente sind interaktiv, sodass die Anpassung eines Reglers die anderen verschiebt. Das hört sich schwierig an, aber Sie werden feststellen, dass sie sehr einfach zu bedienen sind, wie diese Art von EQ war etwa 60+ Jahre.

Stecken Sie nun den Fußschalter in die Klinkenbuchse oder auf der Rückseite des Geräts und lassen Sie die Kanaltasten auf der Vorderseite los. Diese Tasten haben Vorrang vor dem Fußschalter und müssen daher ausgeschaltet sein, damit der Fußschalter funktioniert!

**AUFZEICHNUNG**

Auf der Rückseite befinden sich zwei Aufnahme-Ausgangsbuchsen, eine LIVE und eine DEAD. Der Ausgang dieser Buchsen verfügt über eine maßgeschneiderte Ruhekurve, um eine 412-Box zu emulieren. Sie können beide verwenden, um das, was Sie gerade spielen, wie folgt aufzunehmen: Durch die Verwendung der Live-Buchse kann der Verstärker Ton erzeugen, sodass Sie hören können, was Sie spielen, und weiterhin die Interaktion zwischen dem Verstärker und Ihrem Instrument haben.

Die DEAD-Buchse schaltet den Verstärker ab, sodass Sie über ein alternatives Gerät überwachen müssen, was Sie abspielen. **\*(Obwohl der Verstärker keinen Ton erzeugt, MUSS der Lautsprecher angeschlossen bleiben!)\***

**EFFEKT-LOOP**

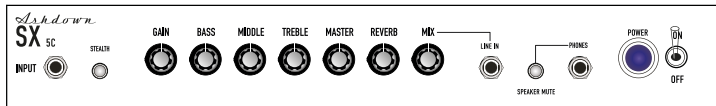
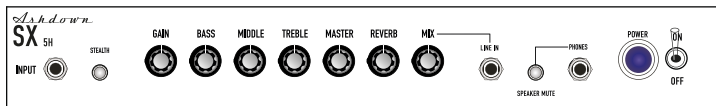
Auf der Rückseite befinden sich außerdem Effekt-Send- und Return-Buchsen. Platzieren Sie Effekte innerhalb der Schleife und experimentieren Sie, um die besten Einstellungen zu erzielen. Der Pegelregler sollte zunächst auf Minimum eingestellt sein, um eine Übersteuerung der verwendeten Effekte zu vermeiden.

Alle Effekte, die über eine Ausgangspegelsteuerung verfügen, fungieren nun als Gesamt-Master-Lautstärke. Daher ist eine sorgfältige Anpassung erforderlich, um die besten Ergebnisse zu erzielen. Versuchen Sie auch, die Reihenfolge der Pedale zu ändern, da die Position in der Kette zu unterschiedlichen Ergebnissen führt. Als allgemeine Regel gilt, dass Drive-/Distortion- und Wah-Pedale zwischen dem Instrument und dem Verstärker platziert werden sollten und nur Pedale, die auf den gesamten Klang einwirken sollen, in die Schleife eingefügt werden sollten, z. B. Chorus/Flange/Echo usw.

Beispielsweise würde ein Echopedal mit mehreren abnehmenden Wiederholungen, das bei einem Overdrive-Sound zwischen dem Instrument und dem Verstärker platziert wird, bei jeder Wiederholung eine abnehmende Verzerrung erzeugen, wohingegen die Platzierung des Pedals in der Schleife bei jeder Wiederholung eine konstante Verzerrung erzeugen würde. Hier gilt die Regel: Experimentieren Sie, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen.

**ANMERKUNGEN:**

## Frontplatten:



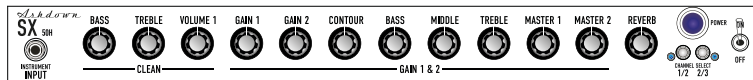
## Rückwand:



## SPEZIFIKATIONEN:

- Gewicht: Kopf – 9,2 kg/20,3 Pfund, kombiniert: 14,1 kg/31 Pfund
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll  
 HEAD: 220 x 435 x 240 - 8.6 x 17 x 9.4  
 COMBO: 470 x 440 x 240 - 18.5 x 17.3 x 9.4
- Einkanal-Vorverstärker mit echtem Accutronics-Hallblock
- 1 x JJ Electronics ECC83s Vorverstärkerröhre
- Bass, Mitte, Höhen und Regler
- Master-Lautstärkeregler
- Der Stealth-Schalter reduziert die Gesamtlautstärke und aktiviert die Lautsprechertonkompensation für den Studiogebrauch
- Serieneffektschleife
- Aux-Eingang für Backing-Tracks, MP3 usw.
- Lautsprecher-Stummschalter für geräuschlose Aufnahme (aktiviert den Kopfhörerausgang)
- Aufnahmeausgangsbuchse – gefiltert, um die Reaktion eines Celestion Alnico-Lautsprechers zu simulieren
- Bis zu 5 Watt Leistung von 1 x JJ Electronics EL84-Röhre
- 16- und 8-Ohm-Lautsprecherausgänge zur Verwendung mit verschiedenen Lautsprecherboxen
- Schrank im klassischen Stil mit Sperrholz-Tolex-Beschichtung. Combo ist mit einem Celestion 12-Zoll-Lautsprecher ausgestattet.

## Frontblende:



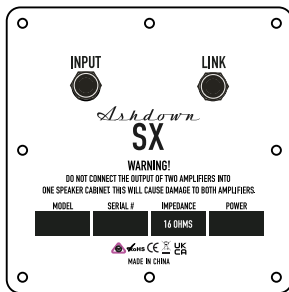
## Rückwand:



## SPEZIFIKATIONEN:

- Gewicht: Kopf: 13,5 kg
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll  
HEAD: 230 x 570 x 245 - 9 x 18.5 x 9.4

## Rückwand:



## SPEZIFIKATIONEN:

- **SX-112F** SX 1x12-Zoll-FLAT-Celestion-Lautsprecher mit geschlossenem Ply-Gehäuse
- Gewicht: 12,7 kg
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll
- **SX-112A** SX 1x12" Celestion-Lautsprecher mit abgewinkeltem, geschlossenem Ply-Gehäuse
- Gewicht: kg/lbs
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll
- **SX-212F** SX 2x12-Zoll-FLAT-Celestion-Lautsprecher mit geschlossenem Ply-Gehäuse
- Gewicht: kg/lbs
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll
- **SX-212A** SX 2x12-Zoll-Celestion-Lautsprecher mit abgewinkeltem, geschlossenem Ply-Gehäuse
- Gewicht: kg/lbs
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll
- **SX-412F** SX 2x12-Zoll-Celestion-Lautsprecher mit abgewinkeltem, geschlossenem Ply-Gehäuse
- Gewicht: kg/lbs
- Abmessungen: H: B: T: mm/Zoll



### **GARANTIE**

Für Ihren Verstärker gilt für den Erstkäufer eine fünfjährige Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Ashdown wird nach eigenem Ermessen jedes Produkt oder Teile davon ersetzen oder reparieren, das Ashdown als fehlerhaft befunden hat. Diese Garantie gilt nicht für Schäden an Abdeckungen, Armaturen oder Oberflächen, die durch Unachtsamkeit, Unfall oder extreme Klimaveränderungen verursacht wurden. Dies gilt auch nicht für den normalen Verschleiß von Teilen wie Ventilen, Sicherungen, Glühbirnen, Lautsprechern, Bedienelementen usw. Im unwahrscheinlichen Fall eines Defekts wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Ashdown-Händler. Sämtliche Transportkosten sind vom Eigentümer im Voraus zu bezahlen. Sofern Ihr Kauf nicht online registriert wird, gelten die landesüblichen Garantiegesetze.

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Dieser Ashdown-Verstärker wurde entwickelt, um Ihnen viele Jahre lang treue Dienste zu leisten – unterwegs, im Studio oder in der häuslichen Umgebung. Durch die Einhaltung der unten aufgeführten Regeln stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher funktioniert. Röhrenverstärker enthalten sehr hohe Spannungen und zerbrechliche Glasröhren und sollten daher mit Vorsicht behandelt werden. Nachfolgend sind einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen aufgeführt, die beachtet werden müssen. Wenn Sie Zweifel an irgendeinem Aspekt des Verstärkerbetriebs haben, stellen Sie die Verwendung sofort ein und nehmen Sie den Betrieb erst dann wieder auf, wenn der Verstärker von einem qualifizierten Techniker gründlich überprüft wurde.

#### **1) LAGERUNG UND UMZUG**

Wenn Ihr Verstärker nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist und dass alle Kabel vom Verstärker entfernt sind, einschließlich Klinkenkabel und Fußschalterkabel. Klinkenbuchsen sind selbstreinigend. Durch das Ein- und Ausstecken der Kabel bei Nichtgebrauch wird sichergestellt, dass die internen Kontakte beim erneuten Anschließen gereinigt werden. Bewahren Sie Ihren Verstärker an einem warmen, trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit und Kondenswasser. Ein Kraftfahrzeug oder Keller sieht zwar trocken aus, aber im Inneren des Geräts kann sich Kondenswasser bilden, das zu Kurzschlüssen und möglicherweise zu Stromschlägen führen kann. Wenn Sie vermuten, dass der Verstärker Feuchtigkeit ausgesetzt war, bringen Sie ihn an einen warmen, trockenen Ort und lassen Sie ihn mindestens 48 Stunden lang trocknen, bevor Sie versuchen, ihn zu verwenden. Kondensation kann auch auftreten, wenn

Sie den Verstärker von einem heißen, feuchten Ort (z. B. einem Nachtclub) an einen kalten Ort (z. B. ein Kraftfahrzeug) bringen. Stellen Sie den Verstärker in solchen Fällen immer in einen warmen, trockenen Raum, um Schäden zu vermeiden. Gehen Sie beim Bewegen des Verstärkers genauso vorsichtig damit um wie mit Ihren Instrumenten. Obwohl ein Verstärker solide gebaut ist, kann er durch Erschütterungen leicht beschädigt werden. Achten Sie daher darauf, ihn nicht fallen zu lassen oder umzufallen. Verwenden Sie zum Schutz der Oberfläche eine Schutzhülle und achten Sie beim Transport mit anderen Geräten darauf, dass der Verstärker unten auf dem Stapel auf einem festen Boden steht. Verstärker sind schwer. Gehen Sie beim Anheben vorsichtig vor. Benutzen Sie immer die am Verstärker angebrachten Griffe, um ihn zu bewegen, und holen Sie sich Hilfe, wenn Sie den Verstärker auf eine größere Höhe heben müssen, als Ihnen angenehm ist. Versuchen Sie niemals, den Verstärker zu betreiben, nachdem er heruntergefallen ist. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Techniker und lassen Sie es überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

#### **2) LEITUNGEN UND STECKER**

Ihr Verstärker enthält möglicherweise lebensgefährliche Spannungen und muss daher mit dem richtigen Netzkabel, einem dreipoligen Typ mit Erdungsanschluss, an das Stromnetz angeschlossen werden. Das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel muss vom richtigen Typ sein. Wenn er nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Elektriker, bevor Sie versuchen, den Verstärker zu verwenden. Modifizieren Sie niemals das Netzkabel und versuchen Sie niemals, es mit einer zweipoligen Steckdose zu verwenden. Bewahren Sie alle Ihre Kabel in einem trockenen Koffer auf und verpacken Sie sie sorgfältig. Alle Kabel, auch Gitarrenkabel, können bei unachtsamer Handhabung leicht beschädigt werden, daher ist es eine gute Idee, von jedem Typ, den Sie verwenden, ein Ersatzkabel dabei zu haben. Flexible Netzkabel können sehr leicht beschädigt werden. Entsorgen Sie es beim ersten Anzeichen einer Beschädigung und kaufen Sie ein neues. Ersetzen Sie das Netzkabel immer durch ein Kabel desselben Typs. Geformte Kabel sind die beste Wahl, wenn beide Stecker fest mit dem Kabel verbunden sind. Wenn Sie Ihren Verstärker und andere Geräte verwenden, empfiehlt es sich, die Stromversorgung über ein sogenanntes RCD-Gerät anzuschließen. Diese Geräte sind nicht teuer und bieten dem Anwender zusätzlichen Schutz vor Stromschlägen. Ein Elektrofachgeschäft sollte Ihnen ein geeignetes Gerät liefern können.

### 3) VOR DEM GEBRAUCH

Überprüfen Sie Ihren Verstärker vor der Verwendung auf Beschädigungen. Überprüfen Sie jedes Kabel auf Beschädigungen, bevor Sie es an den Verstärker anschließen, und stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher angeschlossen ist, bevor Sie den Verstärker einschalten. Versuchen Sie niemals, den Verstärker ohne angeschlossenen Lautsprecher zu betreiben. Andernfalls kann es zu schweren Schäden am Verstärker kommen, deren Reparatur sehr kostspielig ist. Überprüfen Sie noch einmal die Verbindungen, die Sie an Ihrem Verstärker vorgenommen haben, und stellen Sie sicher, dass Sie den Lautsprecher an die richtige Steckdose angeschlossen haben, die zu dem von Ihnen verwendeten Gehäuse passt. Die Impedanz des Lautsprechers ist wichtig und wird normalerweise auf einem Schild an der Rückseite des Gehäuses angezeigt. Wenn das Gehäuse also 16 R (Ohm) hat, schließen Sie es an den 16 R-Ausgang des Verstärkers an.

### 4) VERWENDUNG DES VERSTÄRKERS

Bei der Inbetriebnahme des Verstärkers ist es wichtig, dass Sie die folgenden Regeln beachten: Stellen Sie den Verstärker nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw. auf. Der Verstärker selbst wird bei normalem Gebrauch heiß. Stellen Sie sicher, dass alle Gitter am Verstärker in keiner Weise blockiert sind, damit Kühlluft durch den Verstärker zirkulieren kann. Platzieren Sie keine Gegenstände auf oder hinter dem Verstärker, die den Luftstrom behindern könnten. Dazu gehören Kleidungsstücke oder andere Ausrüstungsgegenstände.

Stellen Sie den Verstärker nicht an einer Stelle auf, an der er mit Flüssigkeiten oder Wasser bespritzt werden kann, z. B. in der Nähe von Getränketischen oder in der Nähe von Geräten, die Wasser enthalten, z.B. Rauch- und Seifenblasenmaschinen.

Stellen Sie niemals Flaschen oder Behälter mit Flüssigkeiten auf den Verstärker. Wenn versehentlich Flüssigkeit in den Verstärker gelangt, trennen Sie ihn sofort vom Stromnetz und bringen Sie den Verstärker zur Inspektion zu einem qualifizierten Techniker. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Verstärker, die hineinfallen und eine Fehlfunktion verursachen könnten, z. B. Münzen, Werkzeuge usw.

### 5) SCHALLPEGEL

Der von Ihnen gewählte Klangpegel oder die „Lautstärke“ hängt hauptsächlich von der Größe des Raums ab, in dem Sie spielen. Sie sollten den Lautstärkepegel verwenden, der die gewünschten Ergebnisse liefert. Betreiben Sie den Verstärker immer auf der niedrigsten Stufe, die in der jeweiligen Situation möglich ist. Jedes Zimmer wird einen Sweet Spot haben. Spielen Sie bei zu niedrigem Pegel, reagiert das Instrument nicht auf den Verstärker, bei zu hohem Pegel ist das Instrument unspielbar. In jedem Fall sollten Sie eine Stufe verwenden, mit der Sie sich wohl fühlen. Das menschliche Ohr ist ein sehr empfindliches Instrument und kann durch die hohen Schalldruckpegel, die von diesem Verstärkertyp erzeugt werden können, leicht dauerhaft geschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum hinweg bei hoher Lautstärke ohne geeigneten Gehörschutz oder bei einer Lautstärke, die Ihnen in irgendeiner Weise Unbehagen bereitet. Bei Hörverlust oder Ohrensausen sollten Sie einen Arzt oder Audiologen aufsuchen.

### 6) SICHERUNGEN UND NENNWERTE

Ihr Verstärker ist mit mehreren Sicherungen ausgestattet, um Sie und die teure Elektronik im Inneren vor Schäden im Falle einer Fehlfunktion des Verstärkers zu schützen. Die Größe und Nennleistung der Sicherungen wurde so berechnet, dass sie den größtmöglichen Schutz vor Schäden bieten. Verschiedene Umstände können zum Ausfall einer Sicherung führen. Es wird empfohlen, dass Sie sich mit dem Typ und der Leistung der einzelnen Sicherungen Ihres Verstärkers vertraut machen und deutlich gekennzeichnete Ersatzsicherungen als Ersatz bei sich haben. Gelegentlich fällt eine Sicherung aufgrund eines Spannungsstoßes in der Stromversorgung oder aufgrund eines falschen Anschlusses des Lautsprechers aus. Es ist zulässig, die beschädigte Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und derselben Stärke wie auf der Rückseite des Verstärkers angegeben zu ersetzen, nachdem Sie den Verstärker zuvor vom Stromnetz getrennt und abgekühlt haben. Wenn die Sicherung weiterhin durchbrennt, deutet dies darauf hin, dass ein schwerwiegender Fehler im Verstärker vorliegt, beispielsweise eine beschädigte Röhre. In diesem Fall müssen Sie den Verstärker zur Reparatur zu einem qualifizierten Techniker bringen. Setzen Sie niemals eine Sicherung ein, die größer als der empfohlene Nennwert ist. Die an Ihrem Verstärker angebrachten Sicherungen sind Sicherungen vom Typ „Anti Surge“, „Slow Blow“ oder „Time Delay“ und haben das Präfix T oder H in der Teilenummer. So wäre beispielsweise eine 5-Ampere-Sicherung T 5A H. Die genaue Nennleistung für jede einzelne Sicherung finden Sie neben dem Halter, in den diese Sicherung passt. Wenn Sie beim Ersatzkauf nicht sicher sind, was Sie kaufen sollen.

**7) AUF DIESEM GERÄT VERWENDETE WARNHINWEISE**

Das in einem Dreieck enthaltene Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen, die in der Dokumentation zu diesem Produkt enthalten sind.

Der Blitz innerhalb eines Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter gefährlicher Spannung im Produktgehäuse aufmerksam machen, die möglicherweise so groß ist, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Dies weist auf das Vorhandensein gefährlicher Spannungen im Gerätegehäuse hin. Versuchen Sie niemals, das Gerät außerhalb des Gehäuses zu betreiben.

**8) ERDUNGSANWEISUNGEN**

Dieses Produkt muss geerdet (geerdet) sein. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls stellt die Erdung den Weg mit dem geringsten Widerstand für den elektrischen Strom dar, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Dieses Produkt ist mit einem Netzkabel ausgestattet, das einen Erdungsleiter und einen Erdungstecker enthält. Der Stecker muss an eine kompatible Netzsteckdose angeschlossen werden, die gemäß den für Ihr Land geltenden örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.

**GEFAHR!!**

Bei unsachgemäßem Anschluss des Schutzleiters besteht die Möglichkeit eines Stromschlags. Wenn Sie Zweifel an der Erdung haben, wenden Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts an einen qualifizierten Elektriker. Modifizieren Sie NIEMALS das Netzkabel. Sorgen Sie für eine geeignete Steckdose!

Die im mitgelieferten Netzkabel enthaltenen Drähte sind wie folgt farblich gekennzeichnet:

GRÜN & GELB – ERDUNG ODER ERDLEITER

BROWN – LIVE-DIRIGENT

BLAU – NEUTRALLEITER

**9) SONSTIGE MARKIERUNGEN**

Auf der Rückseite der Verstärker befinden sich weitere Markierungen wie folgt: Auf der Rückseite des Verstärkers befinden sich einige andere Markierungen wie folgt;

## ASHDOWN ENGINEERING – GUITAR AMPS

**Herstellerin:** Ashdown Design & Marketing  
The Old Maltings  
Hall Road, Heyrbridge,  
Essex CM9 4NJ  
United Kingdom

## BENUTZERHANDBUCH



**Produktbeschreibung:** Instrumentenverstärkung und Zubehör basierend auf Leiterplattendesigns. Für den Inlandbereich und professionellen Einsatz

Bei Installation und Verwendung gemäß den Anweisungen des Herstellers entsprechen die hier genannten Modelle den folgenden Standards und normativen Dokumenten:

- 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie (LVD)
- 2014/30/EU Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV).
- 2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS).

Die folgenden harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen wurden angewendet:

- LVD: EN 62368-1:2014/AC:2015
- EMC: EN 55032:2015/A1:2020/A11:2020 EN 55035:2017/A11:2020 EN 61000-3-2:2019/A1:2021
- RoHS: EN 63000:2018

## ASHDOWN ENGINEERING – RECYCLING & DISPOSAL OF PACKAGING

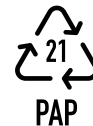
**MANUFACTURED BY :**  
**ASHDOWN DESIGN & MARKETING LTD.**  
THE OLD MALTINGS IND EST,  
HALL ROAD,  
HEYBRIDGE, TEL: +44(0)1621 857 853  
ESSEX, E-MAIL: INFO@ASHDOWNMUSIC.CO.UK  
ENGLAND CM9 4NJ WEB: WWW.ASHDOWNMUSIC.COM

### SCAN THE QR CODE AND DISPOSE CORRECTLY

SKANNA QR-KODDI JA HÄVITÄ OIKEIN  
SKANNIGE QR-KOOD JA KÄLITAKE ÕIGESTI  
SCAN QR-KODEN OG BORTSKAFFES KORREKT  
NASKENTE QR KÓD A SPRÁVNÉ ZLIKVIDUJTE  
ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΩΣΤΑ  
СКАНИРАЙТЕ QR КОДА И ИЗХВЪРЯЙТЕ ПРАВИЛНО  
SCAN DE QR-CODE EN GOOI OP CORRECTE wijze AF  
SKANNA QR-KODEN OCH KASSA KORREKT  
QR-CODE SCANNEN UND RICHTIG ENTSORGEN  
ESCANEE EL CÓDIGO QR Y DESECHE CORRECTAMENTE  
SKENIRAJTE KODO QR IN PRAVILNO ODSTRANITE



SKENOVAŤ QR KÓD A SPRÁVNÉ ZLIKVIDOVAŤ  
SCANAJŤ CODUL QR ŠI ARMINAJŤ CORECT  
LEIA O CÓDIGO QR E DESCARTE CORRETAMENTE  
ZESKANUJ KOD QR I WYKORZYSTAJ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB  
SKAN IN IL –QR CODE U ARMI B'MOD KORRETT  
SCAN DE QR-CODE AN KORREKT entsuertg  
NUSKAITKYITE QR KODĀ IR TINKAMAI ĮŠMETAME  
SKENĖJĖT QR KODU UN PAREZI UZMETIES  
SCANSIONA IL CODICE QR E SMALTISCI CORRETTAMENTE  
SCAN AN CÒD QR AGUS DIUSCAIRT I GHEARR  
SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT, ÉS MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA LE  
SCANNEZ LE CODE QR ET JETEZ-LE CORRECTEMENT



PAPER COLLECTION



**¡GRACIAS!**

**PARA COMPRAR  
TU NUEVO AMPLIFICADOR DE GUITARRA**

**POR FAVOR ASEGÚRESE DE REGISTRAR SU COMPRA  
EN LÍNEA @**

**WWW.ASHDOWNMUSIC.COM**

**PÁGINA**

4-9	OPERACIÓN GENERAL
10-21	SX LINE
22-27	INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

## INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE

### PLEASE READ BEFORE USING THE AMPLIFIER

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con estrictas especificaciones y requisitos de voltaje que son aplicables en el país para el cual está previsto que se utilice este producto. Si ha comprado este producto a través de Internet, mediante pedido por correo o mediante venta telefónica, debe verificar que este producto esté destinado a ser utilizado en el país en el que reside. El país de uso previsto se indica mediante una etiqueta adherida al panel TRASERO del amplificador.

### ADVERTENCIA

El uso de este producto en cualquier otro país distinto de aquel para el que ha sido diseñado podría ser peligroso e invalidar la GARANTÍA del fabricante o distribuidor. Conserve también su recibo como prueba de compra, de lo contrario su producto podría quedar descalificado de la garantía del fabricante o distribuidor.

## NOTA GENERAL

Los amplificadores de válvulas requieren cuidado y atención para obtener los mejores resultados y un funcionamiento confiable. Siga estas sencillas reglas y obtendrá años de servicio fiel.

- Tenga cuidado al configurar el amplificador, especialmente al enrutar los cables de señal. (es decir, cables de efectos de instrumentos, etc.) intente mantenerlos alejados del altavoz para evitar ruidos no deseados.
- En niveles altos de ganancia y volumen, deberá alejarse más del amplificador para evitar ruidos y retroalimentación no deseados.

- Con los picos de bobina simple el zumbido puede ser un problema, ya sea por estar parado o cerca del amplificador o desde la propia sala, las fuentes típicas de zumbidos son fuentes de alimentación, ordenadores, bajos iluminación halógena y fluorescente, bombillas de bajo consumo, etc.
- El ruido crepitante puede deberse a la calefacción central y a los refrigeradores; vale la pena recordarlo si escucha estallidos molestos, etc. cuando intenta grabar en casa.
  - Los teléfonos móviles pueden causar algunos ruidos e interferencias interesantes, especialmente si se colocan encima del amplificador o en el bolsillo.

## ESTAR A SALVO:

- Mantenga el amplificador seco y no coloque bebidas u otros recipientes con líquidos sobre él.
  - Guarde el amplificador en un lugar seco, alejado de la condensación, etc.
  - Cuando utilice el amplificador, no cubra los orificios de ventilación ni lo utilice junto a un radiador, etc.
- Utilice siempre cables de buena calidad para conectar el instrumento y el altavoz al amplificador.
- Compruebe los cables de alimentación de vez en cuando y reemplácelos si están dañados de algún modo.
- Haga reparar el amplificador al menos una vez al año, especialmente si toca regularmente. Las válvulas son frágiles y generalmente fallan debido al manejo brusco y la vibración. Los combos usan más válvulas que los cabezales como regla general debido a que las válvulas están en el mismo gabinete. como el hablante. Muchos crujidos son el resultado directo de una válvula defectuosa.

El conjunto completo de instrucciones de seguridad se puede encontrar en la parte posterior de este manual del usuario junto con información de garantía y una tarjeta de registro de garantía.

**ENTRADAS**

La gama SX cuenta con tomas jack de 1/4" que se utilizan para conectar la salida de su guitarra al amplificador. Utilice siempre un cable de guitarra de alta calidad para garantizar una conexión confiable, la integridad de su señal y la minimización del ruido.

En algunos modelos hay dos entradas, cuando están instaladas, tienen diferentes afinaciones para dar un brillante crujido británico clásico como tono base o un tono americano pesado y espeso. Las entradas tienen voz para adaptarse a todos los tonos.

**ENTRADA AUXILIAR**

Cuando está instalada, se accede a la entrada auxiliar a través de un miniconector de 3,5 mm o un conector de ¼" y está diseñada para ser controlada por la salida de una fuente de señal como un MP3 o un teléfono. El nivel se puede mezclar con la señal de guitarra del Preamplificador y volumen general controlados con el control Master.

**AUMENTAR**

Cuando está instalado, el control Boost se utiliza para añadir un aumento de ganancia adicional y se controla mediante el control "Boost" en el panel frontal. La función se coloca delante del preamplificador, por lo que funciona de forma similar a un pedal de refuerzo.

**CONTROLES DE GANANCIA**

El control o controles de ganancia se utilizan para variar la cantidad de señal que pasa a través del preamplificador. Con el control en posición baja podrá obtener tonos limpios (usados junto con el Master como se describe más adelante). Aumentar la ganancia permite que pase más señal a través del preamplificador, lo que hace que el amplificador se sobreestime y distorsione.

**CONTROL DE SILENCIO**

Cuando está instalado, el interruptor de silencio simplemente silencia la salida del amplificador para que se pueda realizar el cambio de instrumento en silencio.

**GRAVES, MEDIOS, AGUDOS, PRESENCIA (DONDE ESTÉ INSTALADO)**

Esta es la parte de ecualización del amplificador y estos controles dan forma a la respuesta general del amplificador. Equilibrar estos controles puede proporcionarle una amplia gama de tonos para trabajar. Todos los controles son interactivos (mover uno alterará la forma en que funcionan los demás) y deberías dedicar algo de tiempo a experimentar para descubrir qué hay

disponible.

En algunos modelos hay un botón EQ instalado, que cambia los valores en el circuito de ecualización de un ecualizador de estilo británico típico a un ecualizador de estilo americano típico.

**REVERBERACIÓN (DONDE ESTÉ INSTALADA)**

Cuando está instalado, el control de reverberación permite al usuario variar la cantidad de reverberación aplicada al señal antes de ser enviada al amplificador de potencia. La reverberación se utiliza para agregar "espacio" alrededor del sonido y realza el tono del amplificador.

**MAESTRAS**

El volumen maestro controla la cantidad final de señal que se envía al amplificador de potencia y, por lo tanto, el volumen total del amplificador. El Master funciona junto con el control de ganancia de la siguiente manera. Para obtener tonos limpios, el Master debe estar al máximo, controlando el volumen general con el control de ganancia. Para obtener tonos de distorsión en niveles controlables, baje el Master y suba la Ganancia. Variar la ganancia controlará la cantidad de distorsión y el Master controlará el nivel general del sonido. Algunos modelos tienen volúmenes maestros duales que funcionan en conjunto con los controles de ganancia, por lo tanto, el maestro 1 se usará con la ganancia 1 y así sucesivamente.

**BUCLE DE EFECTOS (SI ESTÁ INSTALADO)**

Los zócalos FX en el panel frontal o trasero son conectores jack de 1/4" que se adaptan tanto al Envío de señal al pedal de efectos o rack, y retorno desde la unidad de efectos al amplificador. Por lo tanto, es necesario utilizar un cable estéreo terminado en dos clavijas jack mono de 1/4" a la vez extremo (que se conecta a las tomas FX del amplificador) y un par de clavijas jack mono de 1/4" en el otro (que se conecta a la entrada y salida de la unidad de efectos o, alternativamente, dos conectores mono para cables del gato).

**INTERRUPTOR OCULTO (SI ESTÁ INSTALADO)**

El interruptor Stealth está ubicado en la parte frontal del amplificador. Cuando se cambia al modo sigiloso, la salida del amplificador se reduce, lo que permite lograr la gama completa de tonos a niveles de volumen generales más bajos en aplicaciones de grabación.

**CONMUTACIÓN DE CANAL/AUMENTO (DONDE ESTÉ INSTALADO)**

Los interruptores manuales Channel y Boost están instalados en el panel trasero o en el panel frontal del amplificador. Estas funciones están diseñadas para usarse y acceder a ellas a través del interruptor de pedal conectado; los interruptores manuales están presentes principalmente como respaldo. Los interruptores de nota deben estar en la posición de apagado para que el pedal funcione.

**GRABACIÓN (DONDE ESTÉ INSTALADO)**

El conector de salida de grabación, si está instalado, tiene una respuesta de frecuencia adaptada electrónicamente y diseñada para replicar aproximadamente la respuesta de un altavoz Celestion Alnico instalado en un gabinete trasero abierto. Este filtro es completamente analógico y no se utiliza ninguna electrónica digital. La señal para esto se deriva de la salida del amplificador propiamente dicho y por lo tanto contendrá todas las distorsiones y ecualización marcadas por el usuario. Esta salida se puede utilizar con el altavoz conectado o con el amplificador en modo de auriculares (ver más abajo).

**TELÉFONOS APAGADOS (SI ESTÁN INSTALADOS)**

La salida de teléfonos se activa desde el panel frontal con el interruptor del altavoz; en el modo de auriculares, el altavoz se reemplaza con una carga resistiva para un funcionamiento silencioso. El volumen se controla con el volumen Master de la forma habitual.

**TOMAS DEL PANEL TRASERO**

En TODOS los modelos hay una entrada de alimentación, este es un conector IEC que debe tener un cable de alimentación conectado; debe ser de un tipo aprobado y DEBE ser del tipo 3 CABLES CON CONEXIÓN A TIERRA (consulte las notas de seguridad en otras partes de este manual).

**SALIDAS DE ALTAVOZ**

Las salidas de los altavoces son conectores jack de ¼" de 8 ohmios o 16 ohmios (tenga en cuenta que es imperativo que no opere la unidad sin un altavoz enchufado. A menos que se indique lo contrario).

**FUERA DE LA CAJA**

Ahora que ha desembalado su amplificador, es hora de comenzar a usarlo, así que comience siguiendo estas sencillas instrucciones:

Antes de usar, configure todos los controles de EQ a las 12 en punto y todos los controles de volumen, master y reverb a cero, asegúrese de que los dos botones estén afuera (es decir, en la posición off) y que el altavoz esté conectado al amplificador, a continuación Enciende el amplificador (los botones ahora deberían tener un halo azul alrededor), deja que el amplificador se caliente durante un minuto y conecta tu guitarra.

Comience avanzando el control de volumen en el canal 1 a un nivel que le resulte cómodo y listo para tocar, pruebe los controles de graves y agudos y ajústelo al tono que desee, saltando ahora al otro lado del panel frontal y puede agregar reverberación.

Luego gire el control de ganancia en el canal 2 hasta las 12 en punto y presione el botón del canal 1-2, se iluminará un pequeño indicador rojo al lado del interruptor, mientras toca, gire suavemente la perilla master 2 hasta alcanzar un nivel de volumen comparable con el tono limpio que ya tienes. Al ajustar la ganancia, se puede lograr más o menos crujido; cualquier ajuste en el extremo de la ganancia requerirá un ajuste en el extremo maestro. Una vez que tenga estos dos canales equilibrados, pase al canal 3.

Al activar el segundo botón se accede al canal 3, con la ganancia establecida en las 12 en punto ajusta el master al nivel de volumen deseado.

En este punto vale la pena experimentar con los controles de contorno y EQ para "captar tu sonido", todos los controles son interactivos por lo que ajustar uno moverá los demás, suena complicado pero los encontrarás muy fáciles de usar, este tipo de EQ ha sido alrededor de 60+ años.

Ahora conecte el interruptor de pedal a la toma jack o a la parte trasera de la unidad y suelte los botones de canal en el panel frontal. ¡Estos botones anularán el interruptor de pedal, por lo que deben estar APAGADOS para que funcione!



**GRABACIÓN**

Hay dos tomas de salida de grabación en el panel trasero, una EN VIVO y otra MUERTA, la salida de estas tiene una curva de reposo personalizada para emular un gabinete 412, puedes usar cualquiera de ellas para grabar lo que estás tocando de la siguiente manera:-

El uso del conector en vivo permite que el amplificador produzca sonido para que puedas escuchar lo que estás tocando y aún tendrás la interacción entre el amplificador y tu instrumento.

La toma DEAD desconecta el amplificador, por lo que necesitarás monitorear lo que estás reproduciendo a través de un dispositivo alternativo.\*\***(¡Aunque el amplificador no produce sonido, el altavoz DEBE permanecer conectado!)**

**BUCLE DE EFECTOS**

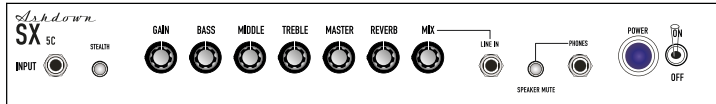
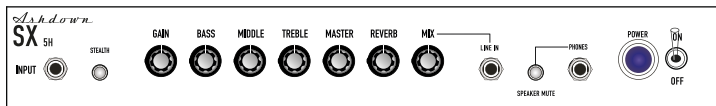
Los enchufes de envío y retorno de efectos también están instalados en el panel trasero, coloque los efectos dentro del bucle y experimente para llegar a la mejor configuración; el control de nivel inicialmente debe configurarse al mínimo para evitar sobrecargar los efectos utilizados.

Cualquier efecto que tenga un control de nivel de salida ahora funcionará como un volumen maestro general, por lo que será necesario un ajuste cuidadoso para obtener los mejores resultados. También intente cambiar el orden de los pedales, ya que la posición en la cadena dará resultados diferentes. Como regla general, los pedales drive/distorsión y wah deben colocarse entre el instrumento y el amplificador y sólo los pedales que desee que actúen en todo el sonido deben colocarse en el bucle, por ejemplo chorus/flange/echo, etc.

Como ejemplo, un pedal de eco con varias repeticiones decrecientes colocado entre el instrumento y el amplificador en un sonido overdrive daría cantidades decrecientes de distorsión en cada repetición, mientras que colocar el pedal en el bucle daría una distorsión constante en cada repetición. La regla aquí es experimentar para obtener los resultados que busca.

**NOTAS:**

## Paneles frontales:



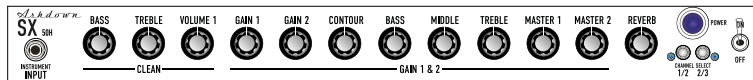
## Panel trasero:



## ESPECIFICACIONES:

- Peso: Cabeza - 9,2 kg / 20,3 lb Combo - 14,1 kg / 31 lb
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas  
 HEAD: 220 x 435 x 240 - 8.6 x 17 x 9.4  
 COMBO: 470 x 440 x 240 - 18.5 x 17.3 x 9.4
- Preamplificador de un solo canal con bloque de reverberación Accutronics genuino
- 1 tubo preamplificador JJ Electronics ECC83s
- Graves, medios, agudos y controles.
- Control de volumen maestro
- El interruptor sigiloso reduce el volumen general y activa la compensación del tono del altavoz para uso en estudio.
- Bucle de efectos de serie
- Entrada auxiliar para pistas de acompañamiento, MP3, etc.
- Interruptor de silencio del altavoz para grabación silenciosa (activa la salida de auriculares)
- Grabación con filtro de socket para simular la respuesta de un altavoz Celestion Alnico
- Salida de hasta 5 vatios desde 1 válvula JJ Electronics EL84
- Salidas de altavoz de 16 y 8 ohmios para usar con diferentes gabinetes de altavoz
- Mueble de estilo clásico revestido en contrachapado Tolex. Combo está equipado con un altavoz Celestion de 12".

## Panel frontal:



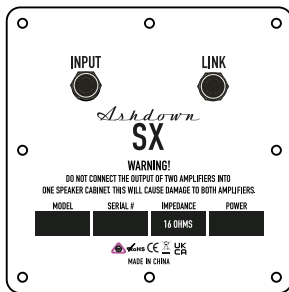
## Panel trasero:



## ESPECIFICACIONES:

- Peso: Cabeza - 13,5 kg / 29 lb
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas  
HEAD: 230 x 570 x 245 - 9 x 18.5 x 9.4

## Panel trasero:



## ESPECIFICACIONES:

- **SX-112F** SX Altavoz Celestion con gabinete plano cerrado de 1x12"
- Peso: 12,7 kg / 27 libras
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas
- **SX-112A** Altavoz Celestion SX de 1x12" con panel posterior cerrado en ángulo
- Peso: Kgs/Lbs
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas
- **SX-212F** Altavoz Celestion con gabinete plano cerrado SX 2x12"
- Peso: Kgs/Lbs
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas
- **SX-212A** Altavoz Celestion SX de 2x12" con panel posterior cerrado en ángulo
- Peso: Kgs/Lbs
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas
- **SX-412F** Altavoz Celestion SX de 2x12" con panel posterior cerrado en ángulo
- Peso: Kgs/Lbs
- Dimensiones: Alto: Ancho: Fondo: mm/pulgadas

### **GARANTÍA**

Su amplificador está cubierto por una garantía de cinco años contra defectos de materiales y mano de obra para el comprador original. Ashdown, a su discreción, reemplazará o reparará cualquier producto o parte del mismo que Ashdown considere defectuoso. Esta garantía no se aplicará a daños en revestimientos, herrajes o acabados cuando sean afectados por descuidos, accidentes o cambios climáticos extremos. Tampoco se aplica al desgaste normal de piezas como válvulas, fusibles, bombillas, parlantes, controles, etc. En el improbable caso de que se produzca algún defecto, comuníquese con un distribuidor autorizado de Ashdown. Todos los gastos de transporte deberán ser pagados por adelantado por el propietario. A menos que su compra esté registrada en línea, se aplican las leyes de garantía normales del país.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Este amplificador Ashdown ha sido diseñado para brindarle muchos años de fiel servicio: en la carretera, en un estudio o en un entorno doméstico. Si sigue las reglas que se detallan a continuación, se asegurará de que la unidad funcione de manera segura. Los amplificadores de instrumentos de válvulas (de válvulas) contienen voltajes muy altos y tubos de vidrio frágiles y, por lo tanto, deben manipularse con cuidado. A continuación se detallan una serie de precauciones importantes que deben observarse. Si tiene alguna duda sobre algún aspecto del funcionamiento del amplificador, deje de usarlo inmediatamente y no reanude el funcionamiento hasta que un técnico calificado haya inspeccionado minuciosamente el amplificador.

#### **1) ALMACENAMIENTO Y MUDANZA**

Cuando su amplificador no esté en uso, asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente y de que todos los cables estén desconectados del amplificador, incluidos los cables del conector y los cables del interruptor de pedal. Los conectores jack son autolimpiantes, por lo que el proceso de enchufar y desenchufar los cables cuando no estén en uso garantizará que los contactos internos se limpien cuando los vuelva a enchufar. Guarde su amplificador en un lugar cálido y seco, lejos de la humedad y la condensación. Un vehículo motorizado o un sótano pueden parecer secos, pero se puede formar condensación dentro de la unidad, provocando cortocircuitos y posibles descargas eléctricas. Si sospecha que el amplificador puede haber quedado expuesto a la humedad, muévelo a un lugar cálido y seco y déjelo secar durante al menos 48 horas antes de intentar usarlo. La condensación también puede ocurrir

cuando mueve el amplificador de un lugar cálido y húmedo (como un club nocturno) a un lugar frío (como un vehículo de motor). En tales casos, traslade siempre el amplificador a una habitación cálida y seca para evitar daños. Cuando mueva el amplificador, manéjelo con tanto cuidado como lo haría con sus instrumentos. Aunque un amplificador está sólidamente construido, se daña fácilmente con los golpes, así que tenga cuidado de no dejarlo caer ni permitir que se caiga. Utilice una cubierta protectora para proteger el acabado y, si lo transporta con otros equipos, asegúrese de que el amplificador esté sobre un piso sólido en la parte inferior de la pila. Los amplificadores son pesados. Tenga cuidado al levantarlo, utilice siempre las manijas instaladas en el amplificador para moverlo y solicite ayuda si tiene que levantar el amplificador a una altura mayor de la que se sienta cómodo. Nunca intente operar el amplificador después de que se haya caído. Llévelo a un técnico calificado y haga que lo revisen antes de volver a usarlo.

#### **2) CABLES Y ENCHUFES**

Su amplificador contiene voltajes posiblemente letales y, por lo tanto, debe conectarse a la red eléctrica utilizando el cable de alimentación correcto, que es del tipo de tres terminales con conexión a tierra.

El cable de alimentación suministrado con la unidad debe ser del tipo correcto. Si no se ajusta a su toma de corriente, consulte a su distribuidor o a un electricista calificado para obtener asesoramiento antes de intentar utilizar el amplificador. Nunca modifique el cable de alimentación ni intente utilizarlo con un tomacorriente de dos clavijas. Guarde todos sus cables en un estuche seco y tenga cuidado al guardarlos. Todos los cables, incluidos los de guitarra, se dañan fácilmente si se manipulan descuidadamente, por lo que es una buena idea llevar consigo un cable de repuesto de cada tipo que utilice. Los cables de alimentación flexibles se dañan muy fácilmente. Al primer signo de daño, deséchelo y compre uno nuevo. Reemplace siempre el cable de alimentación por uno del mismo tipo. Los cables moldeados son la mejor opción con ambos enchufes fijados permanentemente al cable. Cuando utilice su amplificador y otros equipos, es una buena idea conectarlo al suministro mediante una unidad conocida como R.C.D. Estas unidades no son caras y ofrecen al usuario protección adicional contra descargas eléctricas. Un taller de electricidad debería poder proporcionarle una unidad adecuada.

### 3) ANTES DE USAR

Inspeccione su amplificador en busca de daños antes de usarlo. Verifique que cada cable no esté dañado antes de enchufarlos al amplificador y asegúrese de que el altavoz esté conectado antes de encender el amplificador. Nunca intente operar el amplificador sin el altavoz conectado. Si lo hace, se producirán daños graves en el amplificador y su reparación será muy costosa. Verifique nuevamente las conexiones que ha realizado a su amplificador y asegúrese de haber conectado el altavoz a la toma de corriente correcta que coincida con el gabinete que está utilizando. La impedancia del altavoz es importante y generalmente se muestra en una placa fijada en la parte posterior del gabinete, por lo que si el gabinete es de 16R (Ohmios), entonces se conecta al tomacorriente 16R del amplificador.

### 4) USANDO EL AMPLIFICADOR

When you set the amplifier up for use, it is important that you adhere to the following rules: Place the amplifier away from sources of heat, including radiators, etc. The amplifier itself will get hot in normal use. Make sure that all the grilles on the amplifier are not obstructed in any way so that cooling air can circulate through the amplifier. Do not place anything on or behind the amplifier that might restrict the flow of air. This includes items of clothing, or other equipment. Do not place the amplifier in such a position where it may get splashed with liquid or water, e.g. near tables of drinks or near equipment that contains water, e.g. smoke and bubble machines. Never stand bottles or containers of liquid on the amplifier. If any liquid is accidentally spilled into the amplifier, unplug it from the mains supply immediately and take the amplifier to a qualified technician for inspection. Do not place objects on the amplifier that could fall inside and cause a malfunction, e.g. coins, tools, etc.

### 5) SOUND LEVEL

El nivel de sonido o "volumen" que elijas utilizar dependerá principalmente del tamaño de la habitación en la que estés jugando y deberás utilizar el nivel de volumen que te proporcione los resultados deseados. Opere siempre el amplificador al nivel más bajo posible en cualquier situación dada. Cada habitación tendrá un punto ideal. Toque a un nivel demasiado bajo y el instrumento no reaccionará con el amplificador, demasiado alto y el instrumento no podrá tocarse. En todos los casos deberás utilizar un nivel con el que te sientas cómodo. El oído humano

es un instrumento muy sensible y puede dañarse permanentemente fácilmente por la exposición a los altos niveles de presión sonora que puede producir este tipo de amplificador. No lo opere durante períodos prolongados a un volumen alto sin protección auditiva adecuada, o a un nivel que le cause alguna molestia. Si experimenta pérdida de audición o zumbidos en los oídos, debe consultar a un médico o audiólogo.

### 6) FUSIBLES Y CLASIFICACIONES

Su amplificador está equipado con varios fusibles para protegerse a usted y a los costosos componentes electrónicos del interior de daños en caso de un mal funcionamiento dentro del amplificador. El tamaño y la clasificación de los fusibles se han calculado para ofrecer la mayor protección posible contra daños. Varias circunstancias pueden provocar una falla del fusible. Se recomienda que se familiarice con el tipo y la clasificación de los fusibles individuales instalados en su amplificador y que lleve consigo fusibles de repuesto claramente marcados como reemplazos. Ocasionalmente, un fusible fallará como resultado de una subida de tensión en el suministro o como resultado de una conexión incorrecta del altavoz. Está permitido reemplazar el fusible dañado por uno del mismo tipo y clasificación que se indica en el panel posterior del amplificador, después de haber desenchufado primero el amplificador de la red eléctrica y dejado que se enfríe. Si el fusible sigue quemándose, esto indica que hay una falla más grave dentro del amplificador, como un tubo dañado. En este caso deberá llevar el amplificador a un técnico cualificado para su reparación. Nunca instale un fusible mayor que el valor recomendado. Los fusibles instalados en su amplificador son fusibles de tipo "antisobretensión", "de acción lenta" o "retardo de tiempo" y tienen el prefijo T o H en el número de pieza. Entonces, por ejemplo, un fusible de 5 amperios sería T 5A H. La clasificación exacta de cada fusible en particular se puede encontrar al lado del soporte en el que encaja ese fusible. Si no está seguro de qué comprar al comprar repuestos.

**7) ADVERTENCIAS UTILIZADAS EN ESTE EQUIPO**

El signo de exclamación contenido dentro de un triángulo tiene como objetivo alertar al usuario sobre instrucciones importantes de operación y servicio contenidas en la literatura que acompaña a este producto.

El relámpago dentro de un triángulo tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

Esto resalta la presencia de voltajes peligrosos dentro del gabinete del equipo. Nunca intente operar la unidad fuera del gabinete.

**8) INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA**

This product must be grounded (earthed). If it should malfunction or break down the grounding provides the path of least resistance for the electric current, to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a power cord which contains a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a compatible mains outlet that is properly installed and grounded in accordance with the local electrical safety codes applicable to your country.

**¡¡PELIGRO!!**

Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra puede provocar la posibilidad de una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre la conexión a tierra, consulte con un electricista calificado antes de utilizar este producto. NUNCA modifique el cable de alimentación de red.

¡Tenga instalada una toma de corriente adecuada!

Los cables contenidos dentro del cable de alimentación suministrado están codificados por colores de la siguiente manera:

VERDE Y AMARILLO – CONDUCTOR DE TIERRA O TIERRA

MARRÓN – CONDUCTOR EN VIVO

AZUL – CONDUCTOR NEUTRO

**9) OTRAS MARCAS**

Otras marcas aparecen en el panel posterior de los amplificadores de la siguiente manera: la parte posterior del amplificador tiene otras marcas de la siguiente manera;

## ASHDOWN ENGINEERING – GUITAR AMPS

**Fabricante:** Ashdown Design & Marketing  
The Old Maltings  
Hall Road, Heyrbridge,  
Essex CM9 4NJ  
United Kingdom

## GUÍA DEL USUARIO



**Descripción del Producto:** Amplificación de instrumentos y accesorios basados en diseños de placas de circuito impreso. Para uso doméstico y uso profesional

Cuando se instalan y utilizan de acuerdo con las instrucciones del fabricante, los modelos aquí nombrados cumplen con las siguientes normas y documentos normativos:

2014/35/EU Directiva de baja tensión (LVD)  
2014/30/EU Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC)  
2011/65/EU Directiva de restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas y especificaciones técnicas:

LVD: EN 62368-1:2014/AC:2015  
EMC: EN 55032:2015/A1:2020/A11:2020 EN 55035:2017/  
A11:2020 EN 61000-3-2:2019/A1:2021  
RoHS: EN 63000:2018

## ASHDOWN ENGINEERING – RECYCLING & DISPOSAL OF PACKAGING

**MANUFACTURED BY :**  
**ASHDOWN DESIGN & MARKETING LTD.**  
THE OLD MALTINGS IND EST,  
HALL ROAD,  
HEYBRIDGE, TEL: +44(0)1621 857 853  
ESSEX, E-MAIL: INFO@ASHDOWNMUSIC.CO.UK  
ENGLAND CM9 4NJ WEB: WWW.ASHDOWNMUSIC.COM

### SCAN THE QR CODE AND DISPOSE CORRECTLY

SKANNA QR-KOODI JA HÄVITÄ OIKEIN  
SKANNIGE QR-KOOD JA KÄILTAKE ÖIGESTI  
SCAN QR-KODEN OG BORTSKAFFES KORREKT  
NASKENTE QR KÓD A SPRÁVNĚ ZLIKVIDUJTE  
ΣΚΑΝΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΩΣΤΑ  
СКАНИРАЙТЕ QR КОДА И ИЗХВЪРЯЙТЕ ПРАВИЛНО  
SCAN DE QR-CODE EN GOOI OP CORRECTE wijze AF  
SKANNA QR-KODEN OCH KASSA KORREKT  
QR-CODE SCANNEN UND RICHTIG ENTSORGEN  
ESCANEE EL CÓDIGO QR Y DESECHE CORRECTAMENTE  
SKENIRAJTE KODO QR IN PRAVILNO ODSTRANITE



**PAP**  
PAPER COLLECTION

SKENOVAŤ QR KÓD A SPRÁVNĚ ZLIKVIDOVAŤ  
SCANATI CODUL QR SI ARIMINATI CORECT  
LEIA O CÓDIGO QR E DESCARTE CORRETAMENTE  
ZESKANUJ KOD QR I WYKORZYSTAJ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB  
SKAJN IL –QR CODE U ARMI B'MOD KORRETT  
SCAN DE QR-CODE AN KORREKT entsuert  
NUSKAITKYITE QR KODĀ IR TINKAMAI ĮŠMETAME  
SKENĖJET QR KODU UN PAREZI UZMETIES  
SCANSIONA IL CODICE QR E SMALTISCI CORRETTAMENTE  
SCAN AN CÓD QR AGUS DIÚSCART I GHEARR  
SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT, ÉS MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA LE  
SCANNEZ LE CODE QR ET JETEZ-LE CORRECTEMENT





**GRAZIE!**

**PER ACQUISTO  
IL TUO NUOVO AMPLIFICATORE PER CHITARRA**

**ASSICURATI DI REGISTRARE IL TUO ACQUISTO  
IN LINEA @**

**WWW.ASHDOWNMUSIC.COM**

**PAGINA**

4-9	OPERAZIONE GENERALE
10-21	SX LINE
22-27	INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

### SI PREGA DI LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE L'AMPLIFICATORE

Questo prodotto è stato fabbricato secondo rigorose specifiche e requisiti di tensione applicabili nel paese per il quale è previsto l'uso di questo prodotto. Se hai acquistato questo prodotto tramite Internet, tramite vendita per corrispondenza o tramite vendita telefonica, devi verificare che questo prodotto sia destinato ad essere utilizzato nel paese in cui risiedi. Il paese di utilizzo previsto è indicato tramite un'etichetta affissa sul pannello POSTERIORE dell'amplificatore.

### AVVERTIMENTO

L'uso di questo prodotto in un paese diverso da quello per il quale è stato progettato potrebbe essere pericoloso e invalidare la GARANZIA del produttore o del distributore.

Si prega di conservare anche la ricevuta come prova d'acquisto, altrimenti il prodotto potrebbe essere squalificato dalla garanzia del produttore o del distributore.

## NOTE GENERALI

Gli amplificatori a valvole richiedono cura e attenzione per ottenere i migliori risultati e un funzionamento affidabile, segui queste semplici regole e dovresti ottenere anni di fedele servizio.

- Prestare attenzione durante l'installazione dell'amplificatore, in particolare all'instradamento dei cavi del segnale

(ad esempio, cavi FX dello strumento, ecc.) cercare di tenerli lontani dall'altoparlante per evitare rumori indesiderati

- A livelli di guadagno e volume elevati sarà necessario stare più lontano dall'amplificatore per evitare rumori e feedback indesiderati
- Con i plettri a bobina singola il ronzio può essere un problema, sia quando si sta in piedi che vicino al  
dall'amplificatore o dalla stanza stessa, tipiche fonti di ronzio sono alimentatori, computer, bassi illuminazione alogena e fluorescente, lampadine a risparmio energetico, ecc.
- Il riscaldamento centralizzato e i frigoriferi possono produrre un rumore scoppiettante, da ricordare se si avvertono fastidiosi schiocchi ecc. quando si tenta di registrare a casa.
- I telefoni cellulari possono causare rumori e interferenze interessanti soprattutto se posizionati sopra l'amplificatore o in tasca.

## STAI ATTENTO:

- Mantenere l'amplificatore asciutto e non appoggiarvi sopra bevande o altri contenitori di liquidi.
  - Conservare l'amplificatore in un luogo asciutto, lontano da condensa, ecc.
- Quando si utilizza l'amplificatore, non coprire i fori di ventilazione e non utilizzarlo vicino a un radiatore, ecc.
  - Utilizzare sempre cavi di buona qualità per collegare lo strumento e l'altoparlante all'amplificatore.
- Controllare periodicamente i cavi di alimentazione e sostituirli se danneggiati in qualsiasi modo.
- Fai revisionare l'amplificatore almeno una volta all'anno, soprattutto se fai concerti regolarmente. Le valvole sono fragili e di solito si guastano a causa di una manipolazione brusca e delle vibrazioni, di norma i combo utilizzano più valvole che testine poiché le valvole si trovano nello stesso cabinet come relatore. Molti crepitii sono il risultato diretto di una valvola guasta.

La serie completa di istruzioni di sicurezza si trova sul retro di questo manuale utente insieme alle informazioni sulla garanzia e alla scheda di registrazione della garanzia.

**INGRESSI**

La gamma SX è dotata di prese jack da 1/4" che possono essere utilizzate per collegare l'uscita della chitarra all'amplificatore. Utilizza sempre un cavo per chitarra di alta qualità per garantire una connessione affidabile, l'integrità del segnale e la riduzione al minimo del rumore.

Su alcuni modelli sono presenti due ingressi, ove previsti hanno accordature diverse dare un brillante classico brit crunch come tono di base o un singolo tono americano pesante e denso gli ingressi sono espressi per accogliere tutti i toni.

**INGRESSO AUSILIARIO**

Se presente, si accede all'ingresso Aux tramite un mini jack da 3,5 mm o una presa da ¼" ed è progettato per essere pilotato dall'uscita di una sorgente di segnale come un MP3 o un telefono, il livello può essere miscelato con il segnale della chitarra proveniente dal Preamplificatore e volume generale controllati con il controllo Master.

**AUMENTO**

Se presente, il controllo Boost viene utilizzato per aggiungere un ulteriore incremento di guadagno ed è controllato dal controllo "Boost" sul pannello anteriore. La funzione è posizionata davanti al preamplificatore, quindi funziona in modo simile a un pedale boost.

**OTTIENI CONTROLLI**

Il controllo o i controlli Gain vengono utilizzati per variare la quantità di segnale che passa attraverso il preamplificatore. Con il controllo impostato su basso potrai ottenere toni puliti (usato insieme al Master come descritto più avanti). Aumentando il guadagno si consente a una maggiore quantità di segnale di passare attraverso il preamplificatore, causando un overdrive e una distorsione dell'amplificatore.

**CONTROLLO MUTE**

Se installato, l'interruttore di silenziamento disattiva semplicemente l'uscita dell'amplificatore in modo da poter effettuare la sostituzione dello strumento in silenzio.

**BASSI, MEDI, ALTI, PRESENZA (SE IN DOTAZIONE)**

Questa è la parte di equalizzazione dell'amplificatore e questi controlli modellano la risposta complessiva dell'amplificatore. Il bilanciamento di questi controlli può fornire un'ampia gamma di toni su cui lavorare. Tutti i controlli sono interattivi (spostarne uno modificherà il modo in cui funzionano gli altri) e dovresti dedicare un po' di tempo a sperimentare per scoprire cosa è disponibile.

Su alcuni modelli è presente un pulsante EQ, che modifica i valori nel circuito di equalizzazione da un tipico EQ in stile britannico a un tipico EQ in stile americano.

**RIVERBERO (SE PRESENTE)**

Se presente, il controllo Reverb consente all'utente di variare la quantità di riverbero applicato al segnale prima di essere inviato all'amplificatore di potenza. Il riverbero viene utilizzato per aggiungere "spazio" attorno al suono e migliora il tono dell'amplificatore.

**MAESTRE**

Il volume principale controlla la quantità finale di segnale che viene inviata all'amplificatore di potenza e quindi il volume complessivo dell'amplificatore. Il Master funziona insieme al controllo Gain come segue. Per i toni puliti il Master deve essere completamente alzato, controllando il volume generale con il controllo Gain. Per toni di distorsione a livelli controllabili, abbassare il Master e aumentare il Gain. Variando il guadagno controllerai la quantità di distorsione e il Master controllerà il livello generale del suono. Alcuni modelli hanno doppi volumi master che funzionano insieme ai controlli di guadagno, ne consegue quindi che il volume principale 1 verrà utilizzato con il guadagno 1 e così via.

**LOOP EFFETTI (SE PRESENTE)**

Le prese FX sul pannello anteriore o posteriore sono connettori jack da 1/4" che ospitano sia il Invio del segnale al pedale o al rack degli effetti e ritorno dall'unità effetti all'amplificatore. È quindi necessario utilizzare un cavo stereo terminato con due connettori jack mono da 1/4" contemporaneamente (che si collega alle prese FX sull'amplificatore) e una coppia di connettori jack mono da 1/4" all'estremità altro (che si collega all'ingresso e all'uscita dell'unità per effetti o in alternativa due jack mono a cavi jack).

**INTERRUTTORE INVISIBILE (SE PRESENTE)**

L'interruttore Stealth si trova nella parte anteriore dell'amplificatore. Quando si passa alla modalità Stealth, l'uscita dell'amplificatore è ridotta, consentendo di ottenere l'intera gamma di toni a livelli di volume complessivi più bassi nelle applicazioni di registrazione.

**COMMUTAZIONE CANALE/BOOST (SE IN DOTAZIONE)**

Gli interruttori manuali Channel e Boost sono montati sul pannello posteriore o frontale dell'amplificatore. Queste funzioni sono progettate per essere utilizzate e accessibili tramite l'interruttore a pedale collegato, gli interruttori manuali sono presenti principalmente come backup. Gli interruttori delle note devono essere in posizione off affinché l'interruttore a pedale funzioni.

**USCITA REGISTRAZIONE (SE IN DOTAZIONE)**

Il jack di uscita della registrazione, se installato, ha una risposta in frequenza su misura elettronicamente progettata per replicare approssimativamente la risposta di un altoparlante Celestion Alnico inserito in un cabinet con retro aperto. Questo filtro è tutto analogico e non viene utilizzata alcuna elettronica digitale. Il segnale per questo deriva dall'uscita dell'amplificatore vero e proprio e quindi conterrà tutte le distorsioni e l'equalizzazione impostate dall'utente. Questa uscita può essere utilizzata con l'altoparlante collegato o con l'amplificatore impostato in modalità cuffia (vedere di seguito).

**TELEFONI FUORI (SE PRESENTI)**

L'uscita del telefono viene attivata dal pannello frontale con l'interruttore dell'altoparlante, in modalità cuffia l'altoparlante viene sostituito con un carico resistivo per un funzionamento silenzioso. Il volume è controllato con il volume Master nel solito modo.

**PRESE DEL PANNELLO POSTERIORE**

Su TUTTI i modelli è presente l'ingresso di alimentazione, si tratta di un connettore IEC al quale deve essere collegato un cavo di alimentazione, che deve essere di tipo approvato e DEVE essere del tipo A 3 FILI CON MESSA A TERRA (vedere le note di sicurezza altrove in questo manuale).

**USCITE DEGLI ALTOPARLANTI**

Le uscite degli altoparlanti sono connettori jack da ¼" da 8 Ohm o 16 Ohm (notare che è imperativo non utilizzare l'unità senza un altoparlante collegato! Se non diversamente indicato).

**FUORI DALLA SCATOLA**

Ora che hai disimballato il tuo amplificatore è ora di iniziare subito a usarlo, quindi inizia seguendo queste semplici istruzioni:

Prima dell'uso impostare tutti i controlli dell'equalizzatore a ore 12 e tutti i controlli del volume, master e riverbero a zero, assicurarsi che i due pulsanti siano spenti (cioè in posizione off) e che l'altoparlante sia collegato all'amplificatore, successivamente accendi l'amplificatore (i pulsanti ora dovrebbero avere un alone blu attorno a loro), lascia che l'amplificatore si riscaldi per un minuto e collega la chitarra.

Inizia portando il controllo del volume sul canale 1 a un livello confortevole e inizia a suonare, prova i controlli dei bassi e degli acuti e imposta il tono che preferisci, passando ora all'altro lato del pannello frontale è possibile aggiungere il riverbero.

Successivamente ruota il controllo del guadagno sul canale 2 fino alle ore 12 e premi il pulsante del canale 1-2, un piccolo indicatore rosso si illuminerà accanto all'interruttore, mentre suoni ruota delicatamente la manopola Master 2 fino a raggiungere un livello di volume paragonabile con il tono pulito che già hai. Regolando il guadagno è possibile impostare 1 crunch in più o in meno, qualsiasi regolazione all'estremità del guadagno richiederà una regolazione all'estremità principale. Una volta bilanciati questi due canali, spostati sul canale 3.

Attivando il secondo pulsante si accede al canale 3, con il guadagno impostato a ore 12 regolare il master per il livello di volume desiderato.

A questo punto vale la pena sperimentare i controlli contour ed EQ per "ottenere il tuo suono", tutti i controlli sono interattivi quindi regolarne uno sposterà gli altri, sembra complicato ma li troverai molto facili da usare, questo tipo di EQ è stato circa 60+ anni.

Ora collega l'interruttore a pedale alla presa jack o sul retro dell'unità e rilascia i pulsanti dei canali sul pannello anteriore. Questi pulsanti sovrascriveranno l'interruttore a pedale, quindi devono essere disattivati affinché l'interruttore a pedale funzioni!

**REGISTRAZIONE**

Ci sono due prese di uscita di registrazione sul pannello posteriore, una LIVE e una DEAD, l'uscita da queste ha una curva di riposo su misura per emulare un cabinet 412, puoi usarle per registrare ciò che stai suonando come segue:-

L'uso della presa live consente all'amplificatore di produrre suono in modo da poter sentire ciò che stai suonando e avrai comunque l'interazione tra l'amplificatore e il tuo strumento.

La presa DEAD esclude l'amplificatore quindi dovrai monitorare ciò che stai ascoltando attraverso un dispositivo alternativo.\*\***(anche se l'amplificatore non produce suono, l'altoparlante DEVE rimanere collegato!)**

**LOOP DEGLI EFFETTI**

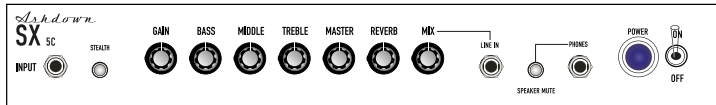
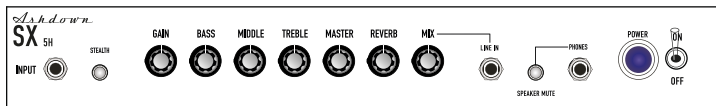
Anche le prese di invio e ritorno degli effetti sono montate sul pannello posteriore, posiziona gli effetti all'interno del loop e sperimenta per arrivare alle migliori impostazioni, il controllo del livello dovrebbe inizialmente essere impostato al minimo per evitare di sovraccaricare gli effetti utilizzati.

Tutti gli effetti che dispongono di un controllo del livello di uscita ora funzioneranno come un volume principale generale, quindi sarà necessaria un'attenta regolazione per ottenere i migliori risultati, prova anche a cambiare l'ordine dei pedali poiché la posizione nella catena darà risultati diversi. Come regola generale i pedali drive/distorsione e wah dovrebbero essere posizionati tra lo strumento e l'amplificatore e solo i pedali che si desidera agiscano sull'intero suono dovrebbero essere posizionati nel loop, ad esempio chorus/flange/echo ecc.

Ad esempio, un pedale dell'eco con diverse ripetizioni decrescenti posizionato tra lo strumento e l'amplificatore su un suono overdrive fornirebbe quantità decrescenti di distorsione su ciascuna ripetizione, mentre posizionando il pedale nel loop fornirebbe una distorsione costante su ciascuna ripetizione. La regola qui è sperimentare per darti i risultati che stai cercando.

**APPUNTI:**

## Pannelli frontali:

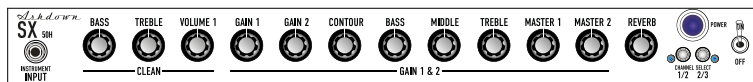


## Pannello posteriore:



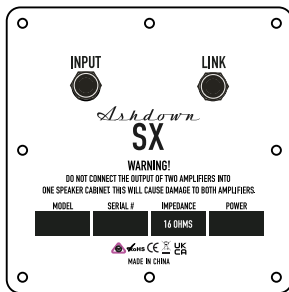
## SPECIFICHE:

- Peso: Testa: 9,2 kg/20,3 libbre Combo: 14,1 kg/31 libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici  
 HEAD: 220 x 435 x 240 - 8.6 x 17 x 9.4  
 COMBO: 470 x 440 x 240 - 18.5 x 17.3 x 9.4
- Preamplificatore a canale singolo con blocco di riverbero originale Accutronics
- 1 tubo preamplificatore JJ Electronics ECC83
- Bassi, medi, alti e controlli
- Controllo del volume principale
- L'interruttore invisibile riduce il volume generale e attiva la compensazione del tono dell'altoparlante per l'uso in studio
- Ciclo di effetti in serie
- Ingresso Aux per basi musicali, MP3 ecc.
- Interruttore di disattivazione dell'altoparlante per la registrazione silenziosa (attiva l'uscita delle cuffie)
- Uscita di registrazione filtrata per simulare la risposta di un altoparlante Celestion Alnico
- Fino a 5 Watt in uscita da 1 valvola JJ Electronics EL84
- Uscite per altoparlanti da 16 e 8 Ohm da utilizzare con diversi cabinet per altoparlanti
- Mobile in compensato Tolex rivestito in stile classico. Combo è dotato di un altoparlante Celestion da 12".

**Pannello frontale:****Pannello posteriore:****SPECIFICHE:**

- Peso: testa: 13,5 kg / 29 libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici  
HEAD: 230 x 570 x 245 - 9 x 18.5 x 9.4

## Pannello posteriore:



## SPECIFICHE:

- **SX-112F** Altoparlante Celestion con cabinet in multistrato chiuso SX 1x12" FLAT
- Peso: 12,7 kg / 27 libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici
- **SX-112A** Altoparlante Celestion con cabinet in multistrato chiuso ad angolo SX 1x12".
- Peso: Kg/libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici
- **SX-212F** Altoparlante Celestion con cabinet in multistrato chiuso SX 2x12" FLAT
- Peso: Kg/libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici
- **SX-212A** Altoparlante Celestion con cabinet in multistrato chiuso ad angolo SX 2x12".
- Peso: Kg/libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici
- **SX-412F** Altoparlante Celestion con cabinet in multistrato chiuso ad angolo SX 2x12".
- Peso: Kg/libbre
- Dimensioni: A: L: P: mm/pollici



**GARANZIA**

Il tuo amplificatore è coperto da una garanzia di cinque anni, contro difetti nei materiali e nella lavorazione, per l'acquirente originale. Ashdown, a sua discrezione, sostituirà o riparerà qualsiasi prodotto o parte di esso che Ashdown ritenga difettoso. La presente garanzia non si applica ai danni di rivestimento, accessori o finiture causati da incuria, incidenti o cambiamenti climatici estremi. Né si applica alla normale usura di parti quali valvole, fusibili, lampadine, altoparlanti, controlli, ecc. Nell'improbabile eventualità di qualsiasi difetto, contattare un rivenditore Ashdown autorizzato. Tutte le spese di trasporto devono essere prepagate dal Proprietario. A meno che il tuo acquisto non sia registrato online, si applicano le normali leggi nazionali sulla garanzia.

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Questo amplificatore Ashdown è stato progettato per offrirti molti anni di fedele servizio: in viaggio, in studio o in un ambiente domestico. Seguendo le regole indicate di seguito si garantisce il funzionamento sicuro dell'unità. Gli amplificatori per strumenti a valvole (a valvole) contengono tensioni molto elevate e tubi di vetro fragili e devono pertanto essere maneggiati con cura. Di seguito sono riportate alcune precauzioni importanti da osservare. In caso di dubbi su qualsiasi aspetto del funzionamento dell'amplificatore, interrompere immediatamente l'utilizzo e non riprendere l'utilizzo finché l'amplificatore non è stato accuratamente ispezionato da un tecnico qualificato.

**1) IMMAGAZZINAMENTO E SPOSTAMENTO**

Quando l'amplificatore non è in uso, assicurati che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di rete e che tutti i cavi siano rimossi dall'amplificatore, compresi i cavi jack e quelli dell'interuttore a pedale. I connettori con presa jack sono autopulenti, quindi il processo di collegamento e scollegamento dei cavi quando non in uso garantirà che i contatti interni verranno puliti quando si ricollegano. Conserva l'amplificatore in un luogo caldo e asciutto, lontano da umidità e condensa. Un veicolo a motore o una cantina possono sembrare asciutti ma all'interno dell'unità può formarsi della condensa che provoca cortocircuiti e possibili scosse elettriche. Se sospetti che l'amplificatore possa essere stato esposto all'umidità, spostalo in un luogo caldo e asciutto e lascialo asciugare per almeno 48 ore prima di tentare di utilizzarlo. La condensa può formarsi anche quando si sposta l'amplificatore da un luogo caldo umido (come una discoteca) a un luogo freddo (come un veicolo a motore). In tali casi, spostare sempre l'amplificatore in una stanza calda e asciutta per evitare danni. Quando spostate l'amplificatore, maneggiatelo con la stessa cura con

cui fareste con i vostri strumenti. Sebbene sia costruito solidamente, un amplificatore viene facilmente danneggiato dagli urti, quindi fai attenzione a non farlo cadere o lasciarlo cadere. Utilizza una copertura protettiva per proteggere la finitura e, se lo trasporti con altre apparecchiature, assicurati che l'amplificatore si trovi su un pavimento solido in fondo alla pila. Gli amplificatori sono pesanti. Fai attenzione durante il sollevamento, usa sempre le maniglie montate sull'amplificatore per spostarlo e chiedi aiuto se devi sollevare l'amplificatore ad un'altezza maggiore di quella a cui ti senti a tuo agio. Non tentare mai di utilizzare l'amplificatore dopo che è caduto. Portatelo da un tecnico qualificato e fategli controllare prima di riutilizzarlo.

**2) CAVI E SPINE**

L'amplificatore contiene tensioni potenzialmente letali e deve quindi essere collegato alla rete utilizzando il cavo di alimentazione corretto, che è del tipo a tre terminali con un collegamento a terra. Il cavo di alimentazione fornito con l'unità deve essere del tipo corretto. Se non si adatta alla presa di corrente, consultare il rivenditore o un elettricista qualificato per un consiglio prima di tentare di utilizzare l'amplificatore. Non modificare mai il cavo di alimentazione né tentare di utilizzarlo con una presa a due pin. Conserva tutti i cavi in una custodia asciutta e fai attenzione quando

li riponi. Tutti i cavi, compresi quelli della chitarra, si danneggiano facilmente se maneggiati incautamente, quindi è una buona idea portare con sé un cavo di riserva di ogni tipo che usi. I cavi di alimentazione flessibili si danneggiano molto facilmente. Al primo segno di danno, scartatelo e acquistatene uno nuovo. Sostituire sempre il cavo di alimentazione con uno dello stesso tipo.

I cavi stampati sono la scelta migliore con entrambe le spine fissate permanentemente al cavo. Quando si utilizza l'amplificatore e altre apparecchiature è una buona idea collegarsi all'alimentazione utilizzando un'unità nota come R.C.D. Queste unità non sono costose e offrono all'utente una protezione aggiuntiva contro le scosse elettriche. Un negozio di articoli elettrici dovrebbe essere in grado di fornirti un'unità adatta.

**3) PRIMA DELL'USO**

Ispeziona l'amplificatore per eventuali danni prima dell'uso. Controlla che ogni cavo non sia danneggiato prima di collegarlo all'amplificatore e assicurati che l'altoparlante sia collegato prima di accendere l'amplificatore. Non tentare mai di utilizzare l'amplificatore senza l'altoparlante collegato. In caso contrario, si verificheranno gravi danni all'amplificatore e la riparazione sarà molto costosa. Ricontrolla i collegamenti effettuati al tuo amplificatore e assicurati di aver collegato l'altoparlante alla presa di uscita corretta che corrisponde al cabinet che stai utilizzando. L'impedenza dell'altoparlante è importante e di solito viene mostrata su una targhetta affissa sul retro del cabinet, quindi se il cabinet è 16R (Ohm), collegalo alla presa 16R dell'amplificatore.

**4) UTILIZZO DELL'AMPLIFICATORE**

Quando si imposta l'amplificatore per l'uso, è importante rispettare le seguenti regole: Posizionare l'amplificatore lontano da fonti di calore, inclusi radiatori, ecc. L'amplificatore stesso si surriscalda durante il normale utilizzo. Assicurarsi che tutte le griglie dell'amplificatore non siano ostruite in alcun modo in modo che l'aria di raffreddamento possa circolare attraverso l'amplificatore. Non posizionare nulla sopra o dietro l'amplificatore che possa limitare il flusso d'aria. Ciò include capi di abbigliamento o altre attrezzature.

Non posizionare l'amplificatore in una posizione tale da poter ricevere schizzi di liquidi o acqua, ad es. vicino a tavoli con bevande o vicino ad apparecchiature che contengono acqua, ad es. macchine per fumo e bolle.

Non posizionare mai bottiglie o contenitori di liquidi sull'amplificatore. Se viene versato accidentalmente del liquido nell'amplificatore, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e portare l'amplificatore da un tecnico qualificato per l'ispezione. Non posizionare oggetti sull'amplificatore che potrebbero cadere all'interno e causare malfunzionamenti, ad es. monete, strumenti, ecc.

**5) LIVELLO SONORO**

Il livello del suono o del "volume" che scegli di utilizzare dipenderà principalmente dalle dimensioni della stanza in cui stai suonando e dovresti utilizzare il livello di volume che ti dà i risultati desiderati. Utilizzare sempre l'amplificatore al livello più basso possibile in ogni situazione. Ogni stanza avrà un punto debole. Suona a un livello troppo basso e lo strumento non reagirà con l'amplificatore, a un livello troppo alto lo strumento non sarà riproducibile. In tutti i casi dovresti utilizzare un livello con il quale ti senti a tuo agio. L'orecchio umano è uno strumento molto sensi-

bile e può essere facilmente danneggiato in modo permanente dall'esposizione agli elevati livelli di pressione sonora che possono essere prodotti da questo tipo di amplificatore. Non utilizzare per periodi di tempo prolungati ad alto volume senza un'adeguata protezione per l'udito o ad un livello che provochi in qualsiasi modo disagio. Se avverti perdita dell'udito o ronzii nelle orecchie dovresti consultare un medico o un audiologo.

**6) FUSIBILI E VALORI NOMINALI**

Il tuo amplificatore è dotato di diversi fusibili per proteggere te stesso e i costosi componenti elettronici interni da eventuali danni in caso di malfunzionamento dell'amplificatore. Le dimensioni e il valore nominale dei fusibili sono stati calcolati per offrire la massima protezione possibile dai danni. Varie circostanze possono portare al guasto del fusibile. Si consiglia di familiarizzare con il tipo e la potenza dei singoli fusibili montati sull'amplificatore e di portare con sé fusibili di ricambio chiaramente contrassegnati come sostituti. Talvolta un fusibile può guastarsi a causa di un aumento di tensione nella rete elettrica o a causa di un collegamento errato dell'altoparlante.

È consentito sostituire il fusibile danneggiato con uno dello stesso tipo e potenza indicata sul pannello posteriore dell'amplificatore, dopo aver scollegato l'amplificatore dalla rete elettrica e averlo lasciato raffreddare. Se il fusibile continua a bruciare significa che c'è un guasto più grave all'interno dell'amplificatore, come una valvola danneggiata. In questo caso è necessario portare l'amplificatore da un tecnico qualificato per la riparazione. Non montare mai un fusibile più grande della potenza consigliata. I fusibili montati sull'amplificatore sono di tipo "Anti Surge", "Slow Blow" o "Time Delay" e hanno il prefisso T o H nel codice prodotto. Quindi, ad esempio, un fusibile da 5 A sarebbe T 5A H. La potenza esatta di ciascun fusibile particolare può essere trovata accanto al supporto in cui si inserisce il fusibile. Se non sei sicuro di cosa acquistare quando acquisti dei ricambi.

**7) AVVERTENZE UTILIZZATE SU QUESTA APPARECCHIATURA**

Il punto esclamativo contenuto all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente di importanti istruzioni operative e di manutenzione contenute nella documentazione che accompagna questo prodotto.

Il fulmine all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

Ciò evidenzia la presenza di tensioni pericolose all'interno della custodia dell'apparecchiatura. Non tentare mai di far funzionare l'unità fuori dalla custodia.

**8) ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA**

Questo prodotto deve essere collegato a terra (messa a terra). In caso di malfunzionamento o rottura, la messa a terra fornisce il percorso di minor resistenza alla corrente elettrica, per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Questo prodotto è dotato di un cavo di alimentazione che contiene un conduttore di terra e una spina di terra. La spina deve essere inserita in una presa di corrente compatibile, correttamente installata e messa a terra in conformità con le norme di sicurezza elettrica locali applicabili nel proprio Paese.

**PERICOLO!!**

Un collegamento errato del conduttore di terra può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra, consultare un elettricista qualificato prima di utilizzare questo prodotto. Non modificare MAI il cavo di alimentazione. Montare una presa di corrente adeguata!

I fili contenuti nel cavo di alimentazione in dotazione sono codificati a colori come segue:

VERDE E GIALLO - CONDUTTORE DI TERRA O DI TERRA

MARRONE - CONDUTTORE TENSIONE

BLU - CONDUTTORE NEUTRO

**9) ALTRE MARCATURE**

Altri contrassegni appaiono sul pannello posteriore degli amplificatori come segue: sul retro dell'amplificatore sono presenti altri contrassegni come segue;

## ASHDOWN ENGINEERING – GUITAR AMPS

**Produttrice:** Ashdown Design & Marketing  
The Old Maltings  
Hall Road, Heyrbridge,  
Essex CM9 4NJ  
United Kingdom

## GUIDA UTENTE



**Descrizione del prodotto:** Amplificazione di strumenti e accessori basati su progetti di circuiti stampati. Per uso domestico e professionale

Se installati e utilizzati in conformità con le istruzioni del produttore, i modelli qui menzionati sono conformi ai seguenti standard e documenti normativi:

2014/35/EU Direttiva Bassa Tensione (LVD)  
2014/30/EU Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC).  
2011/65/EU Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose (RoHS).

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche:

LVD: EN 62368-1:2014/AC:2015  
EMC: EN 55032:2015/A1:2020/A11:2020 EN 55035:2017/A11:2020 EN 61000-3-2:2019/A1:2021  
RoHS: EN 63000:2018

## ASHDOWN ENGINEERING – RECYCLING & DISPOSAL OF PACKAGING

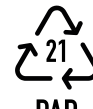
**MANUFACTURED BY :**  
**ASHDOWN DESIGN & MARKETING LTD.**  
THE OLD MALTINGS IND EST,  
HALL ROAD,  
HEYBRIDGE, TEL: +44(0)1621 857 853  
ESSEX, E-MAIL: INFO@ASHDOWNMUSIC.CO.UK  
ENGLAND CM9 4NJ WEB: WWW.ASHDOWNMUSIC.COM

### SCAN THE QR CODE AND DISPOSE CORRECTLY


SKANNA QR-KOODI JA HÄVITÄ OIKEIN  
SKANNIGE QR-KOOD JA KÄILTAKE ÕIGESTI  
SCAN QR-KODEN OG BORTSKAFFES KORREKT  
NASKENTE QR KÓD A SPRAVNÉ ZLIKVIDUJTE  
ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΩΣΤΑ  
СКАНИРАЙТЕ QR КОДА И ИЗХВЪРЯЙТЕ ПРАВИЛНО  
SCAN DE QR-CODE EN GOOI OP CORRECTE wijze AF  
SKANNA QR-KODEN OCH KASSA KORREKT  
QR-CODE SCANNEN UND RICHTIG ENTSORGEN  
ESCANEE EL CÓDIGO QR Y DESECHE CORRECTAMENTE  
SKENIRAJTE KODO QR IN PRAVLINO ODSTRANITE



SKENOVAŤ QR KÓD A SPRÁVNE ZLIKVIDOVAŤ  
SCANATI CODUL QR SI ARIMINATI CORECT  
LEIA O CÓDIGO QR E DESCARTE CORRETAMENTE  
ZESKANUJ KOD QR I WYKORZYSTAJ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB  
SKAN IL –QR CODE U ARMI B'MOD KORRETT  
SCAN DE QR-CODE AN KORREKT entsuert  
NUSKAITKYITE QR KODÄ IR TINKAMAI IŠMETAME  
SKENĖJET QR KODU UN PAREZI UZMETIES  
SCANSIONA IL CODICE QR E SMALTISCI CORRETTAMENTE  
SCAN AN CÖD QR AGUS DIUSCAIRT I GHEARR  
SZKENNELJE BE A QR-KÓDOT, ÉS MEGFELELŐEN ÁRTALMATLANÍTSA LE  
SCANNEZ LE CODE QR ET JETEZ-LE CORRECTEMENT



**PAP**  
PAPER COLLECTION



*Ashdown  
Engineering* +

**THE HOME OF TONE**

[WWW.ASHDOWNMUSIC.COM](http://WWW.ASHDOWNMUSIC.COM)